

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.02.20 出刊 每週一發行

428

KUONI group travel experts

EQT董事會主席
Walter N. Gehl

全球資深營運副總裁
Andy Aitkenhead

台灣區總經理
高愷璘

全球資深業務部副總裁
Tim Martin

KUONI 打造世界第一旅遊領導品牌
專業團隊 創新產品 布局全球

展現百年品牌魅力 致力打造獨有的創新行程及體驗 • 複製歐洲成功經驗 加大拓展美加、紐澳、中東、東南亞等市場

LIGHT, MUSIC & IDEAS

VIV'd SYDNEY

雪梨燈光音樂節 全球最大聲光創意盛典

2017.5.26 - 6.17

想去雪梨? 快行動!

上傳合照、分享影片

抽 華航台北 - 雪梨
單人來回經濟艙機票

#華航唯一直飛
vividsydney



華航獨家直飛雪梨 · 每週 7 班

雪梨浪漫港灣遊
6+1日 \$37,800起
可攜旅遊 02-2567-2626
SYDNEY 直飛 4月24日

雪梨雄好玩
6日 \$38,800起
雄獅旅遊 02-8793-9669
SYDNEY 直飛 4月24日

雪梨超值新玩家
6日 \$40,800起
享樂旅遊 02-2563-5850
SYDNEY 直飛 4月24日

澳洲好好玩
6日 \$34,700起
鴻大旅遊 02-2567-5235
SYDNEY 直飛 4月24日

玩樂天堂雪梨
6日 \$38,900起
東南旅遊 412-8688
3月29日 4月1日 4月2日 4月3日 4月4日 4月5日 4月6日 4月7日 4月8日 4月9日 4月10日 4月11日 4月12日 4月13日 4月14日 4月15日 4月16日 4月17日 4月18日 4月19日 4月20日 4月21日 4月22日 4月23日 4月24日 4月25日 4月26日 4月27日 4月28日 4月29日 4月30日 5月1日 5月2日 5月3日 5月4日 5月5日 5月6日 5月7日 5月8日 5月9日 5月10日 5月11日 5月12日 5月13日 5月14日 5月15日 5月16日 5月17日 5月18日 5月19日 5月20日 5月21日 5月22日 5月23日 5月24日 5月25日 5月26日 5月27日 5月28日 5月29日 5月30日 5月31日 6月1日 6月2日 6月3日 6月4日 6月5日 6月6日 6月7日 6月8日 6月9日 6月10日 6月11日 6月12日 6月13日 6月14日 6月15日 6月16日 6月17日 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日 6月22日 6月23日 6月24日 6月25日 6月26日 6月27日 6月28日 6月29日 6月30日

東澳五星雪梨
7日 \$49,800起
凱旋旅遊 02-2507-5000
3月29日 4月1日 4月2日 4月3日 4月4日 4月5日 4月6日 4月7日 4月8日 4月9日 4月10日 4月11日 4月12日 4月13日 4月14日 4月15日 4月16日 4月17日 4月18日 4月19日 4月20日 4月21日 4月22日 4月23日 4月24日 4月25日 4月26日 4月27日 4月28日 4月29日 4月30日 5月1日 5月2日 5月3日 5月4日 5月5日 5月6日 5月7日 5月8日 5月9日 5月10日 5月11日 5月12日 5月13日 5月14日 5月15日 5月16日 5月17日 5月18日 5月19日 5月20日 5月21日 5月22日 5月23日 5月24日 5月25日 5月26日 5月27日 5月28日 5月29日 5月30日 5月31日 6月1日 6月2日 6月3日 6月4日 6月5日 6月6日 6月7日 6月8日 6月9日 6月10日 6月11日 6月12日 6月13日 6月14日 6月15日 6月16日 6月17日 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日 6月22日 6月23日 6月24日 6月25日 6月26日 6月27日 6月28日 6月29日 6月30日

香戀雪梨美酒
7日 \$62,800起
鳳凰旅遊 0800-089-789
3月29日 4月1日 4月2日 4月3日 4月4日 4月5日 4月6日 4月7日 4月8日 4月9日 4月10日 4月11日 4月12日 4月13日 4月14日 4月15日 4月16日 4月17日 4月18日 4月19日 4月20日 4月21日 4月22日 4月23日 4月24日 4月25日 4月26日 4月27日 4月28日 4月29日 4月30日 5月1日 5月2日 5月3日 5月4日 5月5日 5月6日 5月7日 5月8日 5月9日 5月10日 5月11日 5月12日 5月13日 5月14日 5月15日 5月16日 5月17日 5月18日 5月19日 5月20日 5月21日 5月22日 5月23日 5月24日 5月25日 5月26日 5月27日 5月28日 5月29日 5月30日 5月31日 6月1日 6月2日 6月3日 6月4日 6月5日 6月6日 6月7日 6月8日 6月9日 6月10日 6月11日 6月12日 6月13日 6月14日 6月15日 6月16日 6月17日 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日 6月22日 6月23日 6月24日 6月25日 6月26日 6月27日 6月28日 6月29日 6月30日

雪梨超值新玩家
6日 \$40,800起
華泰旅遊 0809-005-599
3月29日 4月1日 4月2日 4月3日 4月4日 4月5日 4月6日 4月7日 4月8日 4月9日 4月10日 4月11日 4月12日 4月13日 4月14日 4月15日 4月16日 4月17日 4月18日 4月19日 4月20日 4月21日 4月22日 4月23日 4月24日 4月25日 4月26日 4月27日 4月28日 4月29日 4月30日 5月1日 5月2日 5月3日 5月4日 5月5日 5月6日 5月7日 5月8日 5月9日 5月10日 5月11日 5月12日 5月13日 5月14日 5月15日 5月16日 5月17日 5月18日 5月19日 5月20日 5月21日 5月22日 5月23日 5月24日 5月25日 5月26日 5月27日 5月28日 5月29日 5月30日 5月31日 6月1日 6月2日 6月3日 6月4日 6月5日 6月6日 6月7日 6月8日 6月9日 6月10日 6月11日 6月12日 6月13日 6月14日 6月15日 6月16日 6月17日 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日 6月22日 6月23日 6月24日 6月25日 6月26日 6月27日 6月28日 6月29日 6月30日



中華航空

撰文·攝影／劉彥廷、林宥蓁
圖片提供／中華航空



最快第4季復航倫敦航線！

A350陸續引進 落實機隊年輕化 加大拓展歐洲航線及提升機隊運力
華信航空持續推出兩岸及國際不定期包機 台灣虎航1月已轉虧為盈

華航集團在2016年陸續交接了A350新機、華信航空也在去年推出多條熱門的國際不定期包機，帶動中台灣市場，以及台灣虎航正式成為百分之百的本土低成本航空，今年1月已轉虧為盈，華航集團在2016年可說是大動作布局，展現強大競爭力，持續站穩航空業龍頭地位。

華航董事長何煖軒表示，去年華航集團高潮迭起，而2017年將會持續強化機隊和產品，今年將一口氣迎接6架A350新機型，投放長程航線，除了歐洲航線全面直飛，何煖軒也預告，計畫在今年第4季復航倫敦航線，加大歐洲航網實力；而美洲航線也開始全面使用新機型，舊金山航線將以A350執飛並增班；紐澳部分，是台紐澳之間航點最多、市佔率最高的台籍航空公司，配合歐洲佈局，繼續爭取轉機客源；東南亞航線的市場需求預計將成長10%，將與官方單位合作，帶動東南亞來台市場。

2016年華航在法國土魯斯跟空中巴士公司簽下MOU合作備忘錄，全面提升台灣航太科技業發展，另外，也與日航、荷航、達美航空等國際航空公司簽訂合作協定及備忘錄，透過共用班號等方式，使客運、貨運、聯盟等項目發揮最大效益。



▲(左起)華信航空總經理韓梁中、華航總經理謝世謙、華航董事長何煖軒、台灣虎航董事長張鴻鐘。

華信航空總經理韓梁中則表示，2017年將持續推廣兩岸及國際不定期包機：台中—梅州包機、台中—大分規劃由包機轉為定期航班，另外配合立山黑部開山及賞櫻團，華信航空將自4/6起開航台中一名古屋定期包機航線，每週飛航3班。台灣航線部分：2/15完成北—花階段性任務，華信航空自2/15起將接手復興航空台中—花蓮航線，每週3班，便利旅客往返。



桃園機場捷運線於2/16提供旅客於台北車站預辦登機(以下簡稱A1站)服務，於2/16~3/1期間8:00~16:00，3/2起6:00~21:30，華航及華信自營班機旅客(與他航共用班號之聯營班機除外)可提早在A1站內辦理報到劃位、託運行李手續，不僅可減省在機場排隊等候的時間，亦可有效規劃及掌握行程，讓搭機旅途更加輕鬆便捷。需注意的是，僅限辦理當日且距離班機起飛時間3小時以上的航班，而自助報到機、自助行李託運機台進行報到及行李託運，託運行李尺寸最長邊不超過70公分，長寬高總和不超過158公分，若旅客行李超重須額外支付費用，為了提供便利服務，旅客仍可於A1站辦理基本報到及託運行李，但須至機場華航服務櫃檯繳付行李超重費後，再發給登機證。旅客可上網觀賞「機場捷運A1站自助報到/託運」影片：<https://www.youtube.com/watch?v=onzWiaAyC6c&feature=youtu.be>

市區預辦登機服務說明

桃園機場捷運線於2/16提供旅客於台北車站預辦登機(以下簡稱A1站)服務，於2/16~3/1期間8:00~16:00，3/2起6:00~21:30，華航及華信自營班機旅客(與他航共用班號之聯營班機除外)可提早在A1站內辦理報到劃位、託運行李手續，不僅可減省在機場排隊等候的時間，亦可有效規劃及掌握行程，讓搭機旅途更加輕鬆便捷。需注意的是，僅限辦理當日且距離班機起飛時間3小時以上的航班，而自助報到機、自助行李託運機台進行報到及行李託運，託運行李尺寸最長邊不超過70公分，長寬高總和不超過158公分，若旅客行李超重須額外支付費用，為了提供便利服務，旅客仍可於A1站辦理基本報到及託運行李，但須至機場華航服務櫃檯繳付行李超重費後，再發給登機證。旅客可上網觀賞「機場捷運A1站自助報到/託運」影片：<https://www.youtube.com/watch?v=onzWiaAyC6c&feature=youtu.be>

華航第7度通過國際飛安查核認證IOSA
華航於2005/2/25首次通過國際飛安最高標準之「國際航空運輸協會」(IATA)作業安全查核認證(全名為IATA Operational Safety Audit, 簡稱IOSA), 每2年需重新認證以確保飛航安全品質。由於IOSA認證效期即將於2017/2/25到期, 故排定於2016/10/17~21期間接受美國mba (morton beyer & agnew)公司進行查核認證, 更於2月接獲mba公司通知IATA已完成IOSA Audit Report的QC審核程序, 並於IATA官網更新華航認證效期至2019/2/25。這是華航自2005年通過IOSA認證以來第7度獲得飛安認證, 以無發現項、無觀察項、零缺失通過, 成績是歷年來最好的1次。

華航第7度通過國際飛安查核認證IOSA

華航於2005/2/25首次通過國際飛安最高標準之「國際航空運輸協會」(IATA)作業安全查核認證(全名為IATA Operational Safety Audit, 簡稱IOSA), 每2年需重新認證以確保飛航安全品質。由於IOSA認證效期即將於2017/2/25到期, 故排定於2016/10/17~21期間接受美國mba (morton beyer & agnew)公司進行查核認證, 更於2月接獲mba公司通知IATA已完成IOSA Audit Report的QC審核程序, 並於IATA官網更新華航認證效期至2019/2/25。這是華航自2005年通過IOSA認證以來第7度獲得飛安認證, 以無發現項、無觀察項、零缺失通過, 成績是歷年來最好的1次。

華航與德鐵合作Rail&Fly服務

旅客可透過中華航空網站、旅行社或中華航空各地分公司, 使用Rail & Fly服務的訂位, 自法蘭克福機場(Frankfurt airport)或阿姆斯特丹史基浦機場(Amsterdam Schiphol Airport)轉乘至德國的任一個德國鐵路車站, 享受從容舒適的旅程。詳情請上官網查詢 <https://www.china-airlines.com/tw/zh/booking/travel-service/rail-and-fly>

KUONI group travel experts 打造世界第一旅遊領

複製歐洲成功經驗 加大拓展美加、紐澳、印度、中東及東南亞旅 展現百年品牌價值 強化旅遊產品品質 致力打造獨有的創新行

歐洲去年恐攻事件頻傳，對歐洲旅遊市場造成重大衝擊，當市場缺乏信心，赴歐旅客逐漸下滑之時，國際旅遊集團KUONI，卻將此危機視為轉機，他們以一貫高品質且不斷創新的旅遊行程，來強化與同業的合作關係，取得市場信任，並且旅遊產品更趨多元化，滿足旅客需求，在這短短半年內，取得相當亮眼的成績。《旅奇週刊》獨家專訪EQT董事會主席（現兼任KUONI集團代理CEO）Walter N. Gehl率領KUONI全球資深業務部副總裁Tim Martin和KUONI全球資深營運副總裁Andy Aitkenhead，藉此機會分享他們全球布局計畫和想法。

撰文／劉彥廷 攝影／陳鏡仁

EQT董事會主席（現兼任KUONI集團代理CEO）Walter N. Gehl表示，在2016年KUONI被瑞典股拓集團EQT併購，對KUONI而言，是個全新契機，如虎添翼，因獲得集團充裕的資金投資，無論是資訊設備、人力資源，甚至開發新市場和產品，在各個項目都能進一步強化，以迎合全球消費者的喜愛與需求。

在去年恐攻事件後，Walter N. Gehl發現，歐洲旅遊市場已明顯回暖，尤其來自中國、日本和台灣的旅客市場，與同期相比，都有雙位數的成長。

可見亞洲旅客對歐洲已重拾信心，也看好後續市場持續攀升。而針對旅遊目的地，像是中西南歐、波羅的海和北歐地區等市場，也紛紛開始回暖，詢問度大增。



▲（左起）KUONI全球資深營運副總裁Andy Aitkenhead、台灣區總經理高愷璘、EQT董事會主席（現兼任KUONI集團代理CEO）Walter N. Gehl、全球資深業務部副總裁Tim Martin。

掌握亞太旅遊發展趨勢 加大拓展非歐洲國家市場

Walter N. Gehl認為，非常幸運在這個時間點，能帶領KUONI專業團隊，攜手業者一同迎接市場商機與挑戰。他觀察到亞洲國家經濟起飛，越來越多人懂得寵愛自己，亞洲的出境市場近年來更是大幅增長，旅遊業成了最熱門的產業之一。不僅如此，各國觀光局不斷推廣宣傳、舉辦活動，航空公司也持續拓增航線，串連亞洲與世界，成了旅遊產業發展的一大助力。

看好亞太旅遊市場之潛力，KUONI也開始發展非歐洲地區國家，Walter N. Gehl強調，因應全球化發展，KUONI除了既有的傳統產品，更將把歐洲的成功經驗和操作模式，複製到新的旅遊目的地，使產品拓展至更廣泛、更多元的層面，有效提升行程豐富度，將KUONI的百年品牌價值，推廣至世界各地。

KUONI全球業務部副總裁Tim Martin表示，根據他們觀察，客戶不只在歐洲，故近幾年開始增加，強化新的旅遊目的地及產品，包括美國、加拿大、澳洲、紐西

蘭、印度、杜拜、肯亞、南非、東南亞等地區，許多與KUONI合作多年甚至數十年的業者信賴KUONI，更期待與KUONI進一步共同成長，善用KUONI集團旗下的子公司及其完善的資源，把和KUONI合作成功的美好經驗拓展至其他旅遊目的地。

KUONI全球資深營運副總裁Andy Aitkenhead提到，KUONI設有謹慎的流程嚴格控管團體品質，並利用KUONI集團全球強大的採購優勢，以量制價，取得具競爭力的價格，此外，更可透過KUONI各地分公司及散佈於全球各地子公司DMC等外站協助，能給予團體最即時、完善的旅遊服務。

重視顧客關係與消費者反饋 展現品牌專業性和可信賴性

Walter N. Gehl指出，旅遊產業不斷在變化，旅遊行為也有所不同，KUONI掌握了旅客的各種需求，並從中去調整，以迎合不同客群、不同年齡層旅客的喜好。從文化、探險、美食等各個方面，帶旅客去感受和享受，打造出市場獨一無二的旅程新體驗，創造出無形的感動。KUONI不僅能讓顧客（業者）滿意，更是能滿足顧客的願

導品牌！ 專業團隊、創新產品、布局全球

遊市場 運用外站強大資源網優勢 提供一站式完整貼心服務
程體驗 重視顧客關係與反饋 建立顧客信任感做同業最強後盾

客（消費者）。

Walter N. Gehl表示，這趟亞洲行拜訪了7家客戶且獲得相當正面評價，而台灣市場的反饋也很好，Walter N. Gehl對此感到相當開心。Andy Aitkenhead 表示，能有如此亮眼成績，主要可分為2大原因，第一，KUONI非常重視顧客反饋，無論是從客戶拜訪或是系統分析調查中，都會不斷修正檢討，追求完美，要與客戶一同成長，珍惜每次與業者和旅客的交流機會。

另外，KUONI與業者之間擁有極佳的信譽度，總是能讓業者完全信賴、感到放心。在顧客意見調查方面，也取得非常高的滿意度。因此，Walter N. Gehl很有信心的表示，憑藉著客戶對KUONI的支持與信賴，接下來要拓展其它地區市場也沒問題！

歐洲百年品牌 保持年輕的心 彰顯以人為本 不斷變化創新

Walter N. Gehl表示，KUONI創立於1906年，這個歷史悠久的百年品牌一直保持著年輕的心，隨著時代與時俱進，KUONI這個品牌在市場代表著值得信賴、高品質以及產品創新，而「以人為本」更彰顯其集團的核心價值，KUONI不僅充份授權員工，更重視與供應商和同業之間的關係建立與良性互動，戮力於創造共贏的環境。

Tim Martin提到，KUONI目前全球擁有1,300位員工，對旅遊充滿熱情與活力，努力為顧客創造最大價值，並且不斷挑戰自我和創新想法，聆聽業者和消費者的聲音，持續打造市場最為新穎、別具特色的旅遊產品，讓旅程不僅是旅程，還能有更多的心靈體驗與感動。

重視台灣市場雙向交流 市場獨家固定發送電子報

KUONI在2016年10月在台灣舉辦了首場歐洲飯店同業交流會，邀請了8國18家歐洲飯店代表來台，與同業面對面接觸，活動反應非常熱烈。Tim Martin 表示，看好台灣市場，將會持續保持如此良好的交流方式，此外，在今年3月份，KUONI台灣區總經理高愷璘將會帶領12家同業前往俄羅斯踩線，透

過實地探訪考察新產品路線，同時也會與俄羅斯業者互動，以了解彼此的需求。

此外，KUONI是台灣唯一發送固定電子報的地接業者，每週都會發送歐洲最新資訊，無論是新的餐廳、新的景點、新的路線、飯店資訊更新，甚至搭配最新時事話題，例如歐洲各地舉辦的嘉年華、展覽活動日期、熱門足球賽事等，透過專人篩選和翻譯，給予同業最即時的訊息，並且引導業者如何銷售、如何從「故事性」去包裝，以掌握最大商機。

強大的一站式服務 提供最即時的處理

Walter N. Gehl表示，KUONI擁有強大且完整的外站服務，當團體前往到歐洲或世界各地，外站皆能隨時回覆報告，若遇到任何變動與緊急狀況，KUONI都能最快速的處理，讓同業放心，也讓旅客滿意。

透過歐洲各地外站服務，還可包裝歐洲足球盃等大型活動，這不是一般地接社能提供的，只有KUONI才能做到，因KUONI能提供最完整且多元的產品、最了解顧客的重要性，才可持續推出貼近當地市場的產品，這也是KUONI成功的主要原因。

最後，Walter N. Gehl 表示，「創新」來自於不同文化與背景的相互激盪以及經驗和知識的交流，KUONI的強大優勢是擁有經驗豐富及多元文化背景的員工，透過不斷地交流融合與創意發想，跳脫舊有的思考框架與窠臼，提供給市場及業者更多樣化產品與更貼心的服務。

KUONI新任CEO Reto Wilhelm 3月1日正式上任

Reto Wilhelm 擁有豐富的旅遊產業及管理經驗，之前任職於Thomas Cook 大中華區總經理，對於亞洲市場相當熟稔。在加入Thomas Cook之前，Reto曾於2002-2010年期間於KUONI集團擔任高級管理職並同時身兼集團執行委員會的成員，之前的管理經歷還包括瑞士航空及瑞士航空集團，Reto不僅熟悉歐洲及亞洲旅遊市場，對MICE也相當熟稔，藉由Reto Wilhelm豐富且完善的資歷，相信不僅能帶領KUONI集團更上一層樓，更能夠為旅遊同業提供更好的服務。



EGT 股拓集團董事會主席

Walter N. Gehl

KUONI group travel experts

人 物 特 寫



全球資深業務部副總裁 **Tim Martin**

Tim Martin個人最重視6件事：「品質、品質、品質和顧客、顧客、顧客」，從這2個重點核心出發，打造優良的產品品質，要讓顧客感到百分之百的信賴。「信任」是一切的根本，顧客關係非常重要，公司授權團隊與同業建立良好的關係，讓每位員工都能去發揮，這不是單一方向，而是雙向的互動和交流，因為KUONI團隊貫徹如此使命與核心價值，目標方向一致，才能使KUONI一直以來作為市場上的領導品牌。

Tim Martin 提到，KUONI旗下員工對這個行業充滿了熱忱與使命感，傾聽顧客的聲音，對滿足團體需求及解決問題全力以赴，他也觀察到台灣市場的業者非常樂於分享經驗並給予建議，這是一個成熟市場所展現出來的正向良性發展，台灣市場迸發出來的活力與互動合作模式非常令人驕傲且值得學習。

Andy Aitkenhead提到，在他超過30年的旅遊業從業生涯中，有別於其他旅遊產品類型，例如：FIT，團體操作擁有更高的複雜度及精細度，需要更多的資源與專業，而KUONI 擁有強大的在地專業團隊，不僅隨時更新產品訊息、提供新產品建議，還能迅速回應客戶要求並提供最符合團體需求的產品。

此外，KUONI 特別重視客戶服務，我們為在路上的團體提供一年365天全天候24小時的客戶服務，全年無休的提供團體中文、英文、日文3種語言的客戶服務，讓領隊在行程中能即時取得協助，無後顧之憂。



全球資深營運副總裁 **Andy Aitkenhead**

關於KUONI集團

Kuoni Group Travel Experts提供旅行同業全球各地的旅遊服務，產品範圍包括中西南歐、北歐、東歐、俄羅斯、摩洛哥、美國、加拿大、杜拜、肯亞、南非、印度、紐西蘭、澳洲、東南亞、印度、不丹、尼泊爾等地的團體行程，透過台灣分公司在地化服務，能給予業者最為優質、專業且具競爭力的安排及估價服務。針對旅客需求，除了團體行程，還運用全球外站資源，推出各項完整的會展、獎勵旅遊等客製化產品。

台灣區辦公室聯絡方式

電話：02-2183-3500

傳真：02-2518-0501

地址：台北市長春路176號6樓

Email：quotation.taipei@tw.kuoni.com

網址：www.kuonigrouptravel.com

全球旅遊專家 · 同業最佳伙伴

KUONI集團

百年品牌 信譽卓著 世界旅遊領導品牌

» Kuoni Group Travel Experts 全球服務據點為同業提供



服務範圍

- 團體報價/操作
- 迷你團報價/操作
- VIP團
- 豪華團
- 獎勵旅遊
- 商展/會議團
- 客製化行程



報價/操作區域

- 大歐洲
- 中東
- 非洲
- 北美
- 大洋洲
- 南亞及東南亞



豐富全球資源 · 專業在地團隊 · 資深旅遊專家 · 親切中文服務 · 24/7 全天候客服

KUONI group travel experts

KUONI台灣辦公室

電話：02-2183 3500 傳真：02-2518 0501
Email: Quotation.Taipei@tw.kuoni.com

地址：104台北市長春路176號6樓
網址：www.kuonigrouptravel.com



FUN遊 系列行程

多點進出航班 · 行程全面升級 · 專人全球考察 · 同業高額利潤

贈WIFI 3日券

東北群櫻飛舞5日 (青森/秋田)

奧之細道.秋田角館.松島遊船.巖美溪

4/12.13.20.21

NET **41,900**起

贈WIFI 3日券

東京輕井澤芝櫻足利紫藤 三方五湖5日

日立海濱公園粉蝶.市貝芝櫻.採草莓.池袋購物

4/19、5/3.4.10

NET **31,900**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02) 2513-5679/3056

台北市長安東路二段100號3樓

<https://b2b.everfuntravel.com>

贈WIFI 3日券

紫藤祭鮮味九州5日

三大螃蟹.紫藤祭.中山大藤.黑木大藤.單車湯布院
5/2.4.6.9.11.12.13

NET **28,900**起

全球花賞

花漾春櫻美東8日

華盛頓櫻花2晚.漫遊紐約大步走
3/26.28、4/4.8.11.13

NET **39,900**起

清釐破盤、直飛巴黎

法國雙宮8日

奧維小鎮.凱旋門登頂.雙宮.長榮桂冠.Outlet購物
4/5.19、5/3.17.31、6/14

NET **42,900**起

美西國家公園探祕

美西國家之心8日

四大國家公園.羚羊峽谷吉普車.outlet購物趣
4/8.19、5/6.20、6/3.15

NET **45,900**起

全球花賞

花季法比荷10日

庫肯霍夫鬱金香花園.羊角村.布魯日.羅浮宮.
OUTLET購物
3/27-5/15

NET **54,900**起

潑水節大車拼

風情萬種泰國6日

翡翠灣.SPA.龍虎園.水門市場.人妖秀.火車夜市
4/9-18每週

NET **9,500**起

超值體驗 五星酒店住宿

五星逍遙心峇里5日

BALI冒險奇兵.衝浪樂園.豪華五星酒店
3/2-6/22每週

NET **16,900**起

四人成行

時尚玩樂新加坡4日

摩天輪.聖淘沙杜莎蠟像館.環球影城
3/2-6/26每週

NET **22,900**起

無購物.無自費

WOW!5五星經典江南 浪漫水鄉5日

烏鎮.船遊浦江.寒山寺.靈山大佛.烏鎮.宋城夜秀
3/4-6/17

NET **24,800**起

無購物.無自費

WOW!5北京水鎮5日

千年水鎮.司馬台長城.金面王朝
3/2-6/29每週

NET **29,500**起

中壢 (03) 426-8975
新竹 (03) 535-1778
台中 (04) 2259-9125

台南 (06) 222-3698
高雄 (07) 330-0888

長汎旅行社股份有限公司 交總綜2075 品保北0993



| MONDAY 一 | TUESDAY 二 | WEDNESDAY 三 | THURSDAY 四 | FRIDAY 五 | SATURDAY 六 |
|---|--|--|--|---|-----------------------------|
| 20 新加坡旅遊局春酒午宴 時間：12:00 地點：台北文華東方酒店 B2文華廳 台北市敦化北路158號 | 21 二代會晚宴 時間：19:00 地點：五福財神爺廟 台北市中山區松江路25巷40號 | 22 台灣國際郵輪協會會員大會 時間：13:30 地點：西華飯店3樓 台北市松山區民生東路三段111號 | 23 入境協會第三次理監事聯席會 時間：15:00 地點：六福皇宮B3永和殿 台北市中山區南京東路三段133號 | 24 西班牙觀光局晚宴 時間：18:00 地點：香格里拉遠東國際大飯店B1 台北市大安區敦化南路二段201號 | 25 SUNDAY 日 26 |

航空快訊站

★中華航空 CHINA AIRLINES

1.凡參加華航即日起3/30期間11家旅行社：太平洋島、五福、可樂、世邦、百威、芬達、東南、易飛網、易遊網、雄獅、燦星，每週二、日出發（不含2/26、3/7、3/14）的關島團體行程，即可抽澳洲不限航點來回機票，4/13於中華航空公司以電腦抽獎程式隨機抽出得獎名單並錄影存證，並於4/14將中獎名單公布於活動網站。

2.慶祝中華航空空中巴士A350新機榮獲國際航空設計評鑑TheDesignAir 2016年最佳商務艙獎，即日起~3/12開票，4/1~12/31出發，亞洲區域線及紐、澳、印度、關島D商務艙（起訖點機場為上海浦東、上海虹橋、廣州、北京、深圳、東京羽田不適用）皆可享有9折優惠，最高單筆來回機票可省下超過10,000元，買越多省越多。

★新加坡航空 SINGAPORE AIRLINES

新航將於5月將瑞典首都斯德哥爾摩納入飛航網絡，這也將是新航飛航網絡中於北歐半島的第2個航點。屆時將以A350-900開啟新航班服務，提供自新加坡出發、中停莫斯科前往斯德哥爾摩的全新航班服務。新航目前每週營運4班新加坡往返俄羅斯首府莫斯科的航班。5/30起航班班次將增加至每週5班，且航班將從莫斯科繼續延伸至斯德哥爾摩的亞蘭德機場（Arlanda Airport）。

★土耳其航空 TURKISH AIRLINES

為了感謝旅行同業，即日推出商務艙禮券回饋促銷活動，即日起至5/31訂定銷售土耳其航空含台北長程線商務艙並完成第1段長程班機機票，即可獲得7-11禮券。來回票回饋禮券3,000元，單程票回饋禮券2,000元。

★國泰航空 CATHAY AIRWAYS

1.國泰航空將於6/24起的夏季航班時間表中，增加每週4班往來多倫多航班服務，彰顯國泰航空對加拿大市場的重視。

2.除了多倫多航班外，國泰航空目前營運每日2班往來香港經紐及溫哥華，將於3/28起增加至每週共17班。近期宣布將與加拿大航空公司簽訂代碼共享服務，乘客可預訂加拿大航空公司國內航班到加拿大各大主要城市。

★緬甸國家航空 MYANMAR AIRWAYS

緬甸國家航空公司日前新闢曼谷—曼德勒航線，2016年11月清邁—仰光，即日起至4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計今年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有MingalabarLimo服務，以及專人接機及提取行李服務，詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：(02) 2506-1388

★台灣虎航 TIGER AIR

台灣虎航3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16:55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20:30自沖繩那霸機場起飛。

★香港航空 HONGKONG AIRLINES

香港航空將由6/30起，正式開通每日1班往來香港至溫哥華國際機場的直航服務，並採用空中巴士A330客機營運。2017年適逢加拿大立國150週年，旅客可以低至9,900元往返優惠票價暢遊楓葉國，感受慶典熱鬧氣氛。

★馬來西亞航空 MALAYSIA AIRWAYS

即日起至3/10，馬來西亞航空在「大中華盛大推出「煥新之旅惠聚於春」全球航線新春特惠，促銷線路涵蓋馬來西亞、東南亞、印度、斯里蘭卡、澳洲、紐西蘭及英國等。台北出發經濟艙往返價4,900元起。訂購商務艙可享半價優惠，往返價格9,500元起。此外，搭乘馬航經濟艙、商務艙可分別享受30、40公斤的免費託運行李額度。

★華信航空 MANDARIN AIRLINES

1.華信航空由台北、台中、高雄分別直飛澎湖馬公，每週共30班次往返台灣、澎湖之間。為了讓旅客在暖冬季節暢遊澎湖，能享受到最高品質的服務，華信航空特別與澎湖福朋喜來登酒店合作，並攜手可樂、燦星、雄獅、易遊網推出「華信假期~澎湖喜來登3日2夜」特惠專案，只要3,999元，就可輕鬆成行。

★泰國航空 THAI AIRWAYS

泰航年度票價改版通知，適用於2016/10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春/暑/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

★長榮航空 EVA AIR

長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美西的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班。休士頓每日1班，芝加哥每週4班。長榮航空台北—曼谷線的旅客中，約有半數來自北美及歐洲。為了因應長程線旅客人數成長的需求，長榮航空近期已將台北—曼谷的航班數從每週17班增加為26班。

★酷航 & 酷鳥航 SCOOTER AIRWAYS

自2/14起，推出限時4天的雙人成行促銷，台灣直飛的新加坡、東京、札幌、大阪、首爾與曼谷含稅特價1,688元起，經新加坡轉機的雪梨、墨爾本、黃金海岸、柏斯、雅典與印度含稅特價3,688元起，就連酷虎組合的普吉、蘭卡威、檳城等東南亞各城人氣航點含稅特價2,188元起，今年情人節不用等男友表示，女友們也能自力強愛浪漫。

★卡達航空 QATAR AIRWAYS

1.卡達航空 Qatar Airways 春季促銷！即日起至2/28前開票，11/30前出發，法國巴黎未稅最低7,000元起、德國柏林7,170元起、英國倫敦8,170元起、荷蘭阿姆斯特丹8,170元起、義大利威尼斯9,170元起！抓好時間、把握時機，購得理想票價！

2. 2017陸續開拓新航點，新開紐西蘭奧克蘭（2月）、愛爾蘭都柏林（6月）、尚比亞盧薩卡、巴西里約等航點，提供優質服務。

跨越天山·築夢中亞
消失的歐亞國界

哈薩克·吉爾吉斯

中亞 哈薩克·吉爾吉斯
三國穿越之旅 9日

2017年價：CNY 14,288

89,800

★阿聯酋航空 EMIRATES

1.阿聯酋航空航網版圖再添生力軍，自6/1起，克羅埃西亞首都札格瑞布將成為阿聯酋航空通全球6大洲的綿密航網，以3艙等波音777-300班機營運每日1班次往返杜拜及札格瑞布的服務。目前推出台北—札格瑞布首航未稅促銷價15,333元起，1/23前限時搶先開賣。

2.阿聯酋航空進入台灣市場的3週年，特別推出台灣旅客限定的票價優惠，即日起至2/22前邀請親朋好友同行，即可享受阿聯酋航空推出的雙人成行活動，最多5折即可探索阿聯酋航空全球精選的45個目的地。此外，阿聯酋航空還特別邀請了神秘嘉賓：洛杉磯道奇隊A380彩繪機，於2/18首度執飛往返台北—杜拜航線的服務。

★阿提哈德 ETIHAD AIRWAYS

榮獲Skytrax 5星航空評鑑的阿提哈德航空，推出頭等艙、商務艙促銷票。商務艙促銷票台灣出發到歐洲只要63,900元起，頭等艙台灣出發只要98,200元起。

CONTENTS

| | | | | | |
|----|-------------------------|---|----|-------------------------|--|
| 4 | COVER STORY 封面故事 | KUONI 打造世界第一旅遊領導品牌！ 專業團隊、創新產品、布局全球 | 36 | AIRLINES 航空飛訊 | 台灣虎航新年走春 2017虎你旺旺旺 台灣虎航打造台澳最佳橋樑 |
| 11 | AIRLINES 航空飛訊 | 中華航空金雞報喜搶先機走春拜年 | 56 | TRADE TALK 旅業大小事 | 世界那麼大 南航任你飛 中國南方航空復古風春酒晚宴隆重登場 喜鴻旅遊集團2017年春酒精彩登場 全台數百位同仁共同歡慶 |
| 14 | HOT NEWS 當週要聞 | 2017觀光慶祝大會隆重登場 感謝觀光產業提振台灣經濟貢獻 | 68 | CHINA 神州覽勝 | 巨匠旅遊東線進、西線出 玩轉九寨溝新趨勢 環線 & 雙飛 2種玩法、5種選擇造訪九寨仙境 |
| 16 | CRUISES 郵輪即時通 | 賀！台灣國際郵輪會（ICCT） 榮獲觀光局頒發2017熱心觀光事業團體獎 | | | |

中華航空金雞報喜搶先機走春拜年

台灣地區處長暨台北分公司總經理唐慧明率領團隊登門祝賀
迎財神、贈金雞、送春酒 攜手同業再創佳績合作長長久久

撰文·攝影／劉彥廷、林宥蓁





▲下一站，普吉島友善寵物飯店！

友善旅遊

您有想過自己從事的工作是事業？還是志業？我總覺得，一腳踏入旅遊業，真的有種回不去了的感覺！就連旅遊記者和編輯亦然。這份工作，特別有趣，相較其他枯燥乏味的工作領域，多了許多出門看看這世界的機會。眼界開了，心胸開了，人生，是否會更遼闊呢？這當然因人而異，但生活中總是充滿新鮮事，這總錯不了！

上週參加了僑興旅行社的春酒，聽了振奮的新消息，也和同業朋友聊了不少有趣的話題。從冰島極光北極圈之旅、乳香之國阿曼王國到非洲，從歐洲萊茵河、多瑙河到隆河，又從歐美大陸重機遊談到蜜月闖蕩大溪地和復活節島。是不是，牛仔很忙！

在此還是要講一下國際郵輪協會（CLIA）2017年的新趨勢中，再度特別以不小的篇幅談到河輪這個熱門趨勢，孜孜矻矻奮力對接國際趨勢的台灣旅遊業者也很努力迎上潮流趨勢，多家旅行社代理頂級河輪，比如：金龍永盛旅行社代理塔克河輪，僑興代理維京和玫瑰河輪，這裡也要恭喜一下，春酒當天僑興總經理何顯騏特別公布，他們剛剛簽下了法國CroisiEurope河輪，WOW～全是歐洲頂級奢華河輪，光看短短的影片介紹就讓人心魂全飄去歐洲搭河輪了！另一個我也要親自登門道賀的是成長旅行社總經理陳錫賢，最近也傳來代理阿瑪河輪的好消息！看來2017年，郵輪及河輪新藍海經濟將持續發光發熱！

本週另一項要特別提到的新鮮事，泰國實在是很貼心的旅遊天堂！最近普吉有5間寵物友善飯店歡迎攜帶寵物入住。愈來愈多人把寵寶貝當作子女來養，但每每要外出旅遊時就面臨天人交戰的焦慮！寵物托嬰到親友或是寵物旅館，都同樣教人不捨！快來看看有那些歡迎汪星人和喵星人的普吉寵物友善飯店吧。

第1間是普吉Sri Panwa飯店，這間我住過，各方面都非常棒！絕對推薦！普吉Sri Panwa飯店的豪華複合度假飯店位在攀瓦角的山頂上是動物的理想選擇。溫暖的熱帶環境和海灘是完美的寵物遊樂場，每棟別墅都是私人又安全的，意味著你可以讓寵物在家裡（出門造訪一個絕佳的餐館、享受Spa療程又或許是善用一些很棒的休閒設施），並且知道寶貝寵物們將有足夠的自由和空間。如果牠們有點熱，牠們甚至可以在每棟別墅的私人泳池享受一下。

第2家是CC's Hideaway度假飯店，這間位於山坡邊、明亮且色彩鮮豔的CC's Hideaway度假飯店，享有喀塔海灘與喀倫海灘的極佳景致。飯店位置便利，近到足夠讓您可以享受這一區最好的景點（提供免費的飯店交通巴士服務），但又遠到足夠讓你的寵物擁有安全、與玩樂空間，包括四周大型戶外游泳池。同時，房客可以在頂樓的Spa中心享受瑜伽、皮拉提斯和舞蹈課程，飯店內的Refuge餐廳提供泰式與西式佳餚。

另外，還有位於巴東海灘區一處較為寧靜地點的巴東海灘海濱瑞士飯店、非常接近喀塔海灘的普吉喀塔宜必思飯店和位於巴東海灘的中心地區的普吉巴東宜必思飯店。

印度聖雄甘地說：「一個國家的道德水準，看它對動物的態度便可以知道。」友善國度，我永生追隨！

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
聯合發行 旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞娟
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Joe Tseng
Jungle Wang

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷
Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩
Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia

整合行銷部

協理／曾瀾葳
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛
企劃／黃子芸
Jing Tseng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang
Ellen Huang

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.





台中市觀光旅遊局局長

陳盛山

台中市政府2/9與日本大分縣中津市簽署「促進自行車旅遊及觀光友好交流協定」，盼透過台日自行車道結盟，帶動台中市運動觀光、採購物流等多產業的發展，讓台中之美可以傳遞到日本旅客的眼簾。



臺中觀光旅遊網
Taichung Travel Net

創意城市、生活首都

台中市與大分縣自行車道簽署

透過台日自行車道結盟 帶動台中市運動、觀光產業發展 盼望未來中台灣觀光聯盟進一步擴大至九州各縣市交流

撰文／張偉浩 圖片提供／台中市觀光旅遊局

來台中與日本多個縣市締結盟約，其中與大分縣達成最多成就，包括「溫泉觀光友好交流合作協定」、「兩地友好交流備忘錄」、「觀光友好交流合作協定」，以及姐妹市締結、包機定期直航等，此次自行車道結盟，將是台灣旅遊業轉型契機，盼未來中台灣觀光聯盟進一步擴大至九州各縣市的交流。



▲（左起）台中市副市長林陵三、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、大分縣中津市市長奧塚正典、大分縣企劃振興部觀光地域局長岡本天津男。

台中「東豐綠色走廊、后豐鐵馬道」是台灣10大自行車經典路線之一，日本大分縣中津市的「紅葉耶馬溪自行車道」被譽為「日本最美的單車道」，2條自行車道都是舊鐵路改建而成，沿線留下橋樑、隧道、舊車站等設施，相似度極高。

今日簽署儀式上，台中市觀光旅遊局局長陳盛山與大分縣中津市市長奧塚正典共同簽署「促進自行車旅遊及觀光友

好交流協定」，台中市副市長林陵三、大分縣企劃振興部觀光地域局長岡本天津男、大分縣中津市議會議長草野修等人也到場見證，簽署儀式後，雙方更互贈具有在地特色的精緻禮品，場面熱絡。

台日自行車道結盟 提供觀光產業轉型契機

台中市觀旅局局長陳盛山表示，2年

中津市與台中市共通點多 大分直航增加互訪觀光便利

台中市副市長林陵三表示，中津市與台中市有多個共通點，包括台中東豐自行車綠廊與大分縣中津市的耶馬溪自行車道、將舊鐵路轉型為觀光遺產、利用沿溪作為自行車道。

加上台中與日本大分2016年已開通直航，互訪觀光更加便利，中津市也歡迎台灣民眾能夠一遊「耶馬溪自行車道」，體驗在日本大分縣的騎乘樂趣。

中市與日本三重縣簽國際交流MOU



▲（左起）台中市市長林佳龍、日本三重縣知事鈴木英敬簽訂促進國際交流備忘錄。

台中市與日本友好交流再添一樁！市長林佳龍於2/10與日本三重縣知事鈴木英敬簽訂促進國際交流備忘錄，未來將就觀光、產業發展等面向交流合作。林佳龍也透露好消息，4/6台中國際機場將與名古屋中部國際機場正式締結姊妹機場，並有定期包機飛航兩地，對觀光將有很大助益。

台中春季國際旅遊大展

2017台中春季國際旅遊大展，將於2/17~2日09：30~17：30在台中市「中時國際會展中心」（原朝馬工商展覽中心）盛大舉行，全程開放民眾免費入場。展覽規模盛況空前，近700個攤位匯聚220家廠商提供世界旅遊路線產品，眾多優惠下殺產品及近2,000個抽獎贈品，讓消費者免費看展搶好康，還可消費滿額抽大獎。

2017觀光節慶祝大會隆重登場

蔡英文特別親臨會場 啟動Tourism2020計畫 宣告積極推動4大區觀光工作圈 行政院加碼觀光3大策略



▲觀光局局長周永暉、行政院政務委員張景森、蔡英文、交通部次長王國材、台灣觀光協會會長葉菊蘭。

台灣觀光產業去年在新南向政策引導下，創下1,069萬來台旅客人次的歷史新高！為了感謝觀光產業界的鼎力支持，觀光局特別於2/9盛大舉行「2017年觀光節慶祝大會」，蔡英文也首次親臨並感謝觀光產業對提振台灣整體經濟的貢獻。

同時，也邀請到行政院政務委員張

景森頒發台灣觀光貢獻獎；交通部次長王國材頒發觀光遊樂業督導考核競賽獎及優良觀光產業團體獎，觀光局局長周永暉頒發優良觀光產業獎、優良觀光產業從業人員等獎項，包括台灣虎航、旅行公會總會、旅館公會總會、台灣國際郵輪協會、高雄市觀光協會理事長黃金祥、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、

上順旅行社董事長李南山等皆獲得獎項，獲獎的楊琮霖便表示，十分感謝觀光局授獎，這是對於邁向60年的老字號金龍永盛旅行社的肯定與榮耀，也讓公司同仁更將戮力服務市場，在董事長沈鵬溶、執行董事朱光志的率領下，金龍永盛將竭盡全力為台灣觀光注入全新活力。而各國市場業者也同樣獲獎，包

推動台灣觀光宣傳及獎勵旅遊有功團體或人員獎



▲（左起）行政院政務委員張景森、高雄觀光協會理事長黃金祥。

優良觀光產業團體獎



▲（左起）交通部次長王國材、旅行公會總會理事長許錫哲。

台灣觀光貢獻獎



▲（左起）行政院政務委員張景森、台灣虎航董事長張鴻鐘。

熱心觀光事業團體及個人獎



▲（左起）觀光局局長周永暉、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐。

優良觀光產業從業人員獎



▲（左起）觀光局局長周永暉、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖。



▲（左起）觀光局局長周永暉、上順旅行社董事長李南山。

感謝觀光產業提振台灣經濟貢獻

將傾全台之力推展觀光、讓台灣走向世界 穩住陸客、積極開發新市場 提升國旅優化

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲行政院政務委員張景森。



▲蔡英文。

括韓國、日本、港澳、馬來西亞、泰、越、印、星、歐美等，共計頒布155個團體與個人獎項。

同時，蔡英文也攜手觀光產業各界代表，共同啟動「Tourism2020：台灣永續觀光發展策略」，讓台灣全力開拓多元市場、活絡國民旅遊市場、引導產業多元發展、推展在地體驗觀光發展，讓台灣能永續發展觀光、在地發光。

傾全台之力推動觀光 葉菊蘭接任台灣觀光協會會長

蔡英文致詞中表示，觀光發展向前進，台灣也就跟著走向世界，台灣位於亞太地理位置的中心點，有多元的文化、多國的料理以及多變的景觀，這些都是觀光發展的重要資源，出席觀光節就是要說明新政府對於觀光的重視，要做業者最有力的後盾，期許觀光品質只進不退，旅客會想一來再來。

今年是市場布局與產業轉型的重要時刻，政府將傾全台之力推動觀光，推動北、中、南、東觀光工作圈聯合治理，同時將全台的觀光資源作統籌分配，打造各縣市魅力景點，規劃深度觀光路線進行整體行銷，同時結合民間業界的力量，來創造最大的效益。

蔡英文特別強調，政府團隊會持續精進軟硬體建設，思考如何爭取越來越多的自由行旅客，打造更優質、便利、友

善旅遊環境，政府有讓台灣走出去的決心，更有積極發展觀光的企圖心。

期許未來政策能更貼近業界需求、持續推動新南向政策，積極取代保守，尋找與各國聯盟機會，創造更多發展可能性，讓台灣成為「亞洲旅遊重要的目的地」。此外，台灣觀光協會由葉菊蘭資政來接任新會長，可顯示出政府團隊十分重視觀光產業。

3大策略推動 穩住兩岸市場成首要關鍵

張景森於致詞中表示，行政院對於觀光有3大策略，包括第1穩住陸客市場，並加以優質化。具體做法是針對團客和自由行的行程，逐步改善品質以穩住市場。

雖然兩岸之間有些因素無法控制，除此之外，只要能做到的一定要盡力做好。第2策略為開發新市場，並且維持住成熟市場。免簽政策既然收效宏大，未來也要繼續擴大，更動員外交體系，未來推展觀光也將列為駐外單位的考評，預估今年將有大幅成長。

其3則是提升國民旅遊優質化，讓國旅人次從每年1.8億人次上看2億人次。

值得一提的是，日、韓旅客成長甚為快速，尤其去年8月實施泰國、汶萊旅客免簽證後，泰國旅客快速成長達9成，這證明開放免簽及簡化簽證程序確實有效，今年還將持續開拓新市場。

各部會攜手共推台灣觀光 工作圈策略帶動地方成長

黃正聰表示，蔡英文喊出傾全台之力來推動觀光，顯見政府對於觀光產業的重視與決心，包括推出觀光工作圈策略，讓競選期間喊出的政見落實，透過政府力量整合地方縣市，進一步深化、同時擴大整體觀光需求。除了對內整合資源外，蔡英文也指示各部會共同推廣，如外交部將駐外館觀光人數列入績效考核，加強推廣助力。同時行政院也積極與華航等航空公司商討，研究加大航班運能的可行性。此外，政府也將推出創新的變革，如運用國旅卡改革的機會，推出相關網站來加大國旅需求的策略。而針對旅遊安全部分，交通部也提出遊覽車安全管理措施，觀光局將加強旅遊安全宣導、宣揚慢遊、深度旅遊。



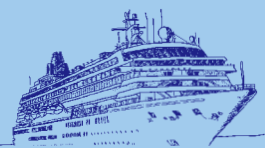
行政院觀光發展推動委員會委員
黃正聰

協會積極制定各區域委員會 協助政府於各市場推廣需求

主管機關近2年著重在東南亞、東北亞市場的宣傳，透過強力的廣告行銷，以及免簽證費、有條件免簽等策略的實施，誘使更多國際旅客到訪台灣，促進整體市場的大幅上升，以泰國為例，去年年底便收到顯著的成效，顯見政策施行的亮眼表現。為此，台灣觀光發展協會也將呼應策略，制定如港澳、大陸、日本、韓國、新加坡、馬來西亞、泰國、越南、印尼、東協、紐澳、歐美等各個市場分別籌組委員會，每個委員會都將嚴選各線專家委任其中，可分別針對各個市場不同所需提供推廣、行銷與對接的渠道，同時配合如觀光局等單位一同行銷，攜手為市場加溫加熱。



台灣觀光發展協會發起人
林進榮



賀! 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 榮獲

歡喜感恩! 理事長吳勛豐代表協會領獎 感謝產官學研界先 繼往開來! 希冀持續攜手郵輪產業菁英 對接兩岸、接軌亞

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 自2014/11/28成立以來已屆滿2週年，在理事長吳勳豐、理監事與會員菁英們的齊心合力，加上產官學研界先進們的支持與鼓勵下，不斷發揮正面能量，對台灣郵輪旅遊產業的宣傳、推動與發展，扮演重要的推手角色，領航並拔尖台灣郵輪旅遊產業。ICCT於2016年成立1週年之際便榮獲觀光局頒發的最高殊榮—「台灣觀光貢獻獎」肯定，2017年金雞啼喜，成立屆滿2年的台灣國際郵輪協會 (ICCT) 再度蟬聯觀光局大獎，以眾人目共睹，評審一致給予高分評鑑的優異成績榮獲觀光局頒發「熱心觀光事業團體獎及個人獎」，這不但是對協會的最佳肯定，也同樣見證並宣告亞洲郵輪大時代的到來。



▲ (左起) 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 副理事長李南山、理事長吳勳豐、觀光局局長周永暉、行政院觀光發展推動委員會委員黃正聰、台灣國際郵輪協會監事會召集人朱光志。

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 成立甫滿2週年，就連續2年榮獲觀光局頒發的最高殊榮—「2016台灣觀光貢獻獎」與「2017熱心觀光事業團體獎及個人獎」肯定，如此

佳績，實屬不易。過去2年來，台灣國際郵輪協會 (ICCT) 致力推動郵輪產官學研的交流與互動，成效顯著，並首創在麗星郵輪旗艦郵輪「處女星號」創辦郵輪論壇，邀請郵

輪業界產官學研等各領域首長及重要人物齊聚一堂，發表交流對台灣郵輪產業的看法及建言，促使台灣郵輪產業發展邁向全新的領域，並開拓令人期待的發展願景。



觀光局副局長 劉喜臨

公協會共同評比 ICCT以高評價獲選

不同於先前觀光局頒發給台灣國際郵輪協會 (ICCT) 的「台灣觀光貢獻獎」，此次所榮獲的「熱心觀光事業團體獎」，是根據發展觀光條例規定，經由推薦後需與全台各公協會共同評比，並透過評委認可後方能榮獲此獎項，顯示出協會對台灣郵輪市場的重要貢獻與作為，其卓越貢獻不論是鼓勵郵輪市場包裝新穎商品，或是積極在民間場域與國際接軌，進而提升台灣的知名度與能見度，都有著卓越的貢獻，也因此，此次的獲獎可說是實至名歸。台灣於2015亞洲主要客源市場已晉升為第2名，顯示其發展成熟度。然而，如何在這利基點上持續突破創新，便有賴fy cruises的商品來發展、擴大市場胃納量。



台中觀光旅遊局局長 陳盛山

肯定協會戮力推廣 齊心拉動郵輪市場

郵輪產業及旅遊市場在亞洲剛剛興起，我們佩服台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勳豐及協會成員們為拉動台灣郵輪市場的努力。台灣要納入亞洲郵輪經濟圈，仍有一段路要走，例如：郵輪市場推介、郵輪旅客團進團出的簽證措施、岸上各地觀光接待能力、郵輪產業鏈連結及建構能力、郵輪停泊的港口設施、旅遊業者提供行程等等，都是將來可以持續精進的方向。展望未來，台中市將持續推動24、48、72小時的免簽政策，巡迴各國城市行銷台灣觀光與郵輪旅遊市場，並以台灣4個國際港納入亞洲郵輪經濟圈中共同推展。並持續鼓勵開闢台灣郵輪航線，便利亞洲，甚至大陸13億人口遊覽台灣。

觀光局頒發2017熱心觀光事業團體獎

進支持與肯定 讓成立甫2週年的協會連續2年獲頒觀光局大獎 太、放眼國際 2017年戮力推廣fly cruises 共榮亞太郵輪經濟圈

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 成立2年來重要貢獻

1. 2015~2016年辦理了12梯次郵輪接待人力教育訓練，成功培訓近1,500位郵輪專業接待人力，有效滿足市場上郵輪專業接待人力的不足。

2. 辦理5個梯次的會員郵輪登輪參訪，前後參訪精緻郵輪、大洋郵輪、公主遊輪、麗晶七海郵輪及水晶郵輪等頂級奢華郵輪，讓會員對郵輪的領域專業，具有更進一步的學習觀摩機會。

3. 2016年9月組團赴天津參加第11屆中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會，10月赴上海寶山參加10/11~13登場的Seatrade亞太郵輪大會。積極參與國際性活動，讓台灣郵輪旅遊產業對接兩岸並接軌國際，並提供參與貴賓內建有台灣郵輪旅遊觀光魅力等文宣資訊，讓世界看見台灣之美。

4. 吳助豐理事長參與國際性論壇並受邀擔任演講貴賓，對推廣台灣郵輪旅遊目的地成效卓著。

5. 協會整合產官學界建言，希冀突破現行推展郵輪旅遊的困境，如爭取大陸遊客搭乘郵輪來台能享免簽證或享24~72小時之免簽簡便措施等，以接軌國際郵輪市場慣例。

6. 積極尋求國際郵輪航商能以台灣北南港口發展郵輪母港航程，2017年將有顯著成效及突破，2017年台灣已迎來公主遊輪「藍寶石公主號」提供半年的母港航次並以基隆港及高雄港雙母港啟航；麗星郵輪亦加碼台

灣，首度在同1年內派遣「寶瓶星號」及「處女星號」2艘船艦並以基隆和高雄雙母港規劃多元航程；歌詩達郵輪亦派遣「新浪漫號」及「幸運號」雙艦齊發台灣，為台灣郵輪產業提供更豐富多元的郵輪產品。

7. 2016年協會獲頒觀光局頒發的最高殊榮—「台灣觀光貢獻獎」，成績斐然且績效卓著。

8. 前後共辦理了2次郵輪論壇，邀集產官學界及各相關領域首長及菁英參與盛會，蔚為產業界話題，並促進郵輪產業經濟圈的成型及發展。

9. 拜會各郵輪相關單位請益與交流郵輪產業相關經驗，並提出相關建言，如大力發展國際郵輪港口基礎設施及相關軟體配套等等。

10. 集結匯聚產官學界力量，推廣fly cruises旅遊。2016/11/6~12飛去新加坡搭乘亞洲最新奢華郵輪一星夢郵輪旗下的第1艘華麗大船「雲頂夢號」，11/22~26再訪獅城新加坡，考察新加坡fly cruises獎勵旅遊。

推廣台灣母港及彎靠 拓展fly cruises國際商機

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳助豐表示，協會能在短短2年內爆發出如此正面的能量，實為天時、地利、人和。聚焦亞洲客源市場，台灣在2015年上升至第2名，2017年有麗星郵輪、公主遊輪和歌詩達郵輪以台灣為母港推出豐富且多元的航程，因此，2017年台灣客源市場可望達到33~35萬人次。

另外，隨著亞太郵輪經濟圈的興盛崛起，加上台灣位於西太平洋的亞洲之心，除了坐擁優



▲觀光局局長周永暉（左）頒獎給台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐。

越的地理位置，同時具備多元豐富的旅遊資源，以及特色文化和熱情接待的軟實力。

為了擴大旅遊市場胃納量，推廣fly cruises、吸引更多inbound客源市場，向來是各國努力開發郵輪旅遊產業的首要項目之一。

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 的成員來自於擅長經營郵輪與河輪旅遊的專業上游業者，聚集業內實力最堅強的菁英，面對生機勃發的亞洲郵輪旅遊市場，協會成員齊心合力，攜手產官學研界菁英，未來也將繼往開來，貢獻己力，在觀光局、航港局指導下，與台灣港務公司、國際郵輪航商、航空公司、各國觀光局攜手合作，戮力推廣並擴展fly cruises市場，inbound與outbound齊頭並進，為台灣郵輪觀光產業注入更多活水。



雲頂香港集團台灣區副總裁 劉曉寧

深耕台灣市場20年 麗星郵輪加碼台灣

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 成立2年來連續榮獲「台灣觀光貢獻獎」和「熱心觀光事業團體獎」實至名歸，協會戮力推廣台灣郵輪旅遊產業是眾人目共睹的。協會積極參加國際性論壇和會議，推動郵輪產官學研界的交流，其熱情令人感佩，雲頂香港也願意為台灣旅遊產業盡一份心力，因此2年來，陸續與協會合作，首創在麗星郵輪旗艦郵輪「處女星號」創辦郵輪論壇。此外，亦提供「寶瓶星號」作為協會舉辦12梯次郵輪接待人力教育訓練的場地。2017年適逢雲頂香港走過23年，麗星郵輪亦深耕台灣20年，雲頂香港旗下的奢華品牌星夢郵輪和水晶郵輪亦將提供豐富的郵輪產品，活絡市場。



公主遊輪台灣分公司行銷總監 徐景奇

協會串聯產官學界 共榮郵輪旅遊市場

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 獲獎可說是實至名歸，協會擔任串聯產官學研界等有關當局與業者之間的平台，透過上下整合的模式，既能將郵輪業者對於市場現況與改善的心聲反饋給政府知悉，亦能將政府的政策透過同業媒體向業者布達，種種皆是透過協會的平台，讓產業能夠迅速了解政府對於整體現況的政策。值得一提的是，隨著台灣國際郵輪協會 (ICCT) 的知名度不斷提升，也能讓政府等有關單位更加重視郵輪市場的推廣與耕耘，對於航商而言樂見其成，更期許能持續攜手合作，共同將市場的餅做大，讓業者能夠針對經營與布局擁有更明確的藍圖，為台灣乃至於亞洲郵輪市場注入更多元的活水。



恭賀



台灣國際郵輪協會(ICCT)

INTERNATIONAL CRUISE COUNCIL TAIWAN

榮獲2017年

熱心觀光事業團體獎

雲頂香港來台20年，

感謝台灣國際郵輪協會全力傾注推動亞洲郵輪產業。

特此恭祝甫成立2年多的協會連續2年榮獲觀光局頒發

2016台灣觀光貢獻獎

2017熱心觀光事業團體獎

雲頂香港（麗星郵輪、星夢郵輪）與有榮焉，

一同慶賀，攜手再創亞洲郵輪新巔峰！



雲頂香港 X 台灣國際郵輪協會(ICCT)

大|事|記

2015年



2015/4月

ICCT於2015年4月登輪參訪
麗星郵輪「寶瓶星號」，並召
開年度第2次理監事及召集
席會議。



2015/6月起

ICCT於2015年6月起登麗星郵輪「寶瓶星號」舉辦全年6梯次
郵輪導遊領隊教育訓練實地登船參訪。



2015/11月

ICCT於2015年11月登麗星郵
輪「處女星號」首創在郵輪上
舉辦的郵輪論壇。

2016年



2016/4月起

ICCT於2016年4月起登麗星郵輪「寶瓶星號」舉辦全年6梯次
郵輪導遊領隊教育訓練實地登船參訪。



2016/11月、12月

ICCT於2016年11、12月登麗
星郵輪「寶瓶星號」舉辦2梯
次完訓導遊領隊3天2夜海上
研習團。



2016/11月

ICCT於2016年11月星夢郵輪
旗下第1艘「雲頂夢號」7日
Fam Tour邀請台灣國際郵輪
協會組團赴新加坡登船航行體
驗考察。



雙子星號

處女星號

雲頂夢號

寶瓶星號

天祥星號

百威旅遊 打造公主遊輪完整供應鏈



5/12~9月底基隆包船 預計帶動7萬人次 2017年fly cruises更勝以往 基隆港包船可

以專業形象立足於市場的百威旅遊，自成立開始不斷積極拓展服務範疇，從專精的香港線、東南亞線，陸續轉型開拓長程、東北亞、歐美，以及遊輪等部門，透過不斷研究最新的玩法力求創新外，更將「品質」視為最高宗旨，致力在行程設定、餐食住宿規劃、交通安排等環節提升到更細膩的規劃，不與市場上的低價團競爭。



▲百威旅遊總經理吳再裕。

百威旅遊總經理吳再裕表示，自1999年成立至今的百威旅遊秉持著「服務旅客、支持同業」的精神，積極為同業為旅客創造更優質的旅程。為了提供同業更多銷售上的空間，百威也積極與領先遊輪業界的公主遊輪攜手合作，不論是經典的fly cruises航程，抑或是攜手市場上專精於遊輪操作的同業共同承包基隆港出發的航次，都為市場創造更多話題性，也讓同業在銷售上擁有多元、具商機的新穎選擇。

隸屬於嘉年華遊輪集團的公主遊輪，在長達半世紀的航行下，以頂級的船隊與經典航程，每年帶領超過170萬名的旅客遨遊海上旅程，體驗超過150種不同的路線，拜訪超過360個港口，並不斷發展不同以往的嶄新行程，成為世界前3大遊輪公司。

吳再裕特別指出，公主遊輪亞洲佈局相當完整，以台灣位居亞洲心臟位置，不論是

北方航線（天津、日本、韓國）、中部航線（上海、廈門）、南方航線（香港、新加坡）都是必經之地，同時設有分公司、母港來拓展市場，以各區域串聯合作，讓整個集團在發展更加有力道。

5~9月基隆港出發最便利 2018年規劃提前曝光

由於台灣民眾對於遊輪商品並非如同歐美地區行之有年、如此熟悉，為了擴大市場胃納量，同時孕育更多遊輪愛好者浮現，百威早於2014年起，便攜手業者推出公主遊輪首度以基隆為母港的航程，行程更串聯東北亞與鄰近國家地區，讓旅客享受到多元的航程選擇。而應過多年耕耘，去年更寫下彎靠台灣超過101天、歷史停靠最長的紀錄。

也因此，今年百威與9大菁英合作夥伴再度攜手，推出5/12~9月底的多元航次，



公主遊輪全球航程任君挑選

1 基隆港出發航程（藍寶石公主號）

- 沖繩、石垣島自主遊4天
 - 沖繩、石垣島、宮古島自主遊5天
 - 鹿兒島、廣島、別府7天
 - 鹿兒島、廣島、高知、別府8天
 - 沖繩、廣島、高知、鹿兒島8天
 - 高知、宮崎、鹿兒島、釜山8天
 - 釜山、鹿兒島、別府、長崎8天
- 註：行程亦提供含岸上觀光報價。

2 阿拉斯加冰河

- 星辰公主號~阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天
- 星辰公主號~阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖南下12天
- 星辰公主號~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園景觀火車北上15天
- 翡翠公主號~阿拉斯加冰河灣國家公園+溫哥華12天

3 東北亞·庫頁島（中·韓·日·俄）（鑽石公主號）

- 悠遊北海道、知床半島巡航、祕境庫頁島10天
- 環遊日本、釜山、青森睡魔、秋田竿燈夏天祭典10天
- 環遊日本、釜山、楓情東北、鹿兒島11天
- 環遊日本、釜山、妖怪故鄉境港、探訪敦賀灣10天

基隆出發、fly cruises全方位滿足

亮眼佳績 多元航程銷售強勁 敬請同業把握商機
望同步帶動成長 公主看好台灣創造1萬5千人次

撰文·攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲雪梨歌劇院。



▲日本北海道函館夜景。



▲墨爾本街景風情。

與2016年相比，預估人數將可望帶動7萬人次的亮眼佳績。目前銷售狀況，5~6月份已有8成左右，而7、8、9月份根據往年對於暑假的銷售經驗，預估銷售會接近百分之百的滿額。吳再裕表示，基隆港出發商品已相當成熟，加上台灣民眾對於品牌知名度也上升，以及此次業者皆屬於專精於遊輪的操作專家，不但對於銷售與包裝上更具深度，豐富的經驗與服務團隊都將可協助同業銷售上能安心送客。

值得一提的是，2018年公主遊輪的包船計畫也已大致完成，確認將於4月初~9月底繼續為市場帶來極致的遊輪旅程，而操作業者也將持續成熟，共同為市場的量能與胃納量持續加大。

2017年fly cruises更勝以往 看好台灣創造1萬5千人次

吳再裕表示，公主遊輪對於台灣市場相當寄予厚望，總部更期望台灣市場能創造1萬5千人次的亮眼成績。也因此。2017年公主遊輪fly cruises產品也更加多元，包括日本、北歐、地中海、阿拉斯加、加勒比海、東南亞、紐澳、新英格蘭等，不但規模與航程規劃更勝以往，商品的細膩度也更為提升。

值得一提的是，今年地中海與北歐量能增加許多，由於公主遊輪今年旗艦遊輪下水後都預計率先投入，包括3月份下水的盛世公主號，新穎的遊輪預計將投入地中海、北歐等水域。

吳再裕特別指出，由於fly cruises市場的潛力相當龐大，而基隆港包船也可望將為台灣市場注入更多活力，促使旅客對於遊輪商品更加熟悉，誘因增加之餘市場也將大幅提升。

公主遊輪東北亞重要基地 日本市場深耕多元布局完善

對於台灣旅客而言，具有多元魅力與歷史的日本有著難以割捨的喜愛，也因此，每年都吸引數百萬計的旅客前往日本。吳再裕表示，公主遊輪在日本市場深耕多元，多元航程航行於全日本20多個碼頭，為fly cruises的客群提供最便利的選擇。

以「悠遊北海道、知床半島巡航、祕境庫頁島10天」為例，公主遊輪以鑽石公主號為主軸，帶領旅客一次暢遊道東、道南、道北，同時更延伸到市場少有的庫頁島，相當適合退休族群或高年齡層的客群，往年不但常常銷售一空，甚至在日本自身市場也經常

一位難求，值得同業搶先逕洽。

紐澳、北歐、地中海持續亮眼 公主遊輪眾多航程滿足需求

紐澳市場亦是公主遊輪重點布局的市場之一，由於遊輪調動緣故，每到南半球旺季期間，便能看到公主遊輪的旗艦遊輪航行於紐澳的海洋上。吳再裕表示，澳洲部分公主遊輪提供雪梨、墨爾本、布里斯本上下船的多元航程，PAK部分提供雪梨、布里斯本作為上下船給予同業選擇，以靈活安排、產品多元作為抓住旅客目光的最佳誘因。

值得一提的是，當旅客由澳洲登上公主遊輪時，PAK也推出紐西蘭的遊輪全覽之旅，不但相較於以往坊間行程更具吸引力，亦能紓解紐西蘭長久以來飯店房間數量不足、價格居高不下的問題。

北歐、地中海部分也是公主遊輪的重要戰場，由於地中海遊輪旅遊行之有年，市場經營十分成熟，為了滿足旅客多元的需求，公主遊輪便將新下水的旗艦遊輪放置於此，一如去年甫下水的皇家公主號，抑或是今年3月份即將登場的盛世公主號等，透過最新穎的設備來抓住旅客目光。

4 亞洲遊輪（紐澳、杜拜、東南亞）

- 黃金公主號~南太平洋、新喀里多尼亞、萬那杜14天
- 藍寶石公主號~東南亞6天（吉隆坡、檳城、普吉島）
- 藍寶石公主號~檳城、吉隆坡4天43,900
- 藍寶石公主號~馬來西亞5天（檳城、蘭卡威、吉隆坡）
- 藍寶石公主號~東南亞11天（馬來西亞、越南、泰國）
- 藍寶石公主號~東南亞12天（馬、越、泰、柬）
- 藍寶石公主號~東南亞11天（峇里島、普吉島、吉隆坡、檳城）
- 藍寶石公主號~東南亞8天（蘇美島、芭達雅、胡志明市）
- 翡翠公主號~澳洲、紐西蘭雙國遊16天（雪梨上下船）

5 北歐·英國列島、地中海

- 帝王公主號~北歐波羅的海vs 璀璨聖彼德堡15天
- 加勒比海公主號~大不列顛列島、愛爾蘭15天
- 皇家公主號~相遇亞得里亞海、西西里、科西嘉14天
- 皇家公主號~經典地中海全覽、希臘雙島戀15天
- 盛世公主號~縱橫地中海、相會希臘17天
- 皇家公主號~縱橫地中海、探索伊斯坦堡17天
- 皇家公主號~義遊未盡愛琴海、高速鐵路、威尼斯、伊斯坦堡15天
- 皇家公主號~義遊未盡愛琴海、高速鐵路、威尼斯、馬爾他15天
- 盛世公主號~華麗首航、科托爾海灣、科孚島9天
- 盛世公主號~燦爛地中海、蒙地卡羅、直布羅陀11天
- 盛世公主號~珍藏西地中海、直布羅陀11天



皇家加勒比國際遊輪



海洋量子號

4晚 濟洲 & 釜山之旅

上海、濟洲、釜山、上海

T/A

USD **499**起

5晚 熊本 & 釜山之旅

上海、熊本、釜山、上海

8/26

USD **599**起

6晚 高知、宮崎 & 熊本之旅

上海、高知、宮崎、熊本、上海

8/31

USD **529**起

海洋水手號

4晚 檳城 & 普吉之旅

新加坡、馬來西亞檳城、泰國普吉島、新加坡

10/16.30、11/19.27、12/4.16

USD **370**起

4晚 檳城 & 蘭卡威之旅

新加坡、馬來西亞檳城、蘭卡威、新加坡

10/23、11/6.20

USD **363**起

海洋航行者號

4晚 檳城 & 普吉之旅

新加坡、馬來西亞檳城、泰國普吉島、新加坡

5/8.15.22.29、6/5

USD **349**起

3晚 吉隆坡之旅

新加坡、馬來西亞吉隆坡(巴生港)、新加坡

5/12.19.26、6/2.19

USD **335**起



皇家加勒比國際遊輪

Tel:02-2504-6402 Fax:02-2504-6386

台北市長安東路二段108號10樓1004室 活動詳情請上 [f 皇家加勒比國際遊輪公司](#)



請洽各大旅行社

Celebrity X Cruises®

精 緻 遊 輪



BEYOND EVENT
sale

現在預訂 2017/3-2018/4 航程，
海景外艙以上(含)
好禮四選一

- 2人份 經典飲料券
- 2人份 船上小費
- 船上消費金 (US\$300/房)
- 航程期間 不限時數上網

訂購套房四項全送

*岸岸、參訪、精緻遠征及南美洲航線除外，限F.T.訂位

精緻千禧號

阿拉斯加北行冰河之旅7晚遊輪行程
溫哥華、內陸航線(阿拉斯加)、阿拉斯加
(凱奧奈、冰峽、朱諾、史提威、哈伯冰河、哥倫比亞)
2017/6/28、6/9、23、
7/7、21、8/4、18
US\$ **999** 起

阿拉斯加南行冰河之旅7晚遊輪行程
阿拉斯加(伊亞羅、哈伯冰河、朱諾、史提威、冰峽、凱奧奈)
內陸航線(阿拉斯加)、溫哥華
2017/6/2、16、30、7/14、28、
8/11、25
US\$ **899** 起

精緻極致號

阿拉斯加索耶冰河之旅7晚遊輪行程
西雅圖、阿拉斯加(凱奧奈、峇面峽(庫那冰河)、朱諾、
史提威、內陸航線(溫哥華航線)、加拿大維多利亞、西雅圖
2017/6/2、9、16、23、30、
7/7、14、21、28、
8/4、11、18、25、31、8、15
US\$ **849** 起



精緻水映號

東地中海之旅10晚遊輪行程
羅馬(佛羅倫斯)、義大利墨西拿(西西里島)、馬耳他瓦爾塔、
希臘(米克羅斯、羅倫島、聖托里尼、雅典(比雷埃夫斯))、
義大利(那不勒斯(卡普里)、墨爾菲塔塔塔)
2017/8/19、6/9
US\$ **1,849** 起



精緻遊輪國際代表台灣區

台北市長安東路二段108號10樓1004室 電話：(02)2504-6402

活動詳情請上



成長旅行社 代理銷售阿瑪河輪

一價全包的5星級服務 提供餐食酒水、岸上觀光、網路 3條經典多瑙河城堡古蹟之旅 郵輪老客戶搭河輪享大優惠

成長旅行社經營郵輪旅遊多年，透過純熟的操作經驗與豐沛的旅遊資源，規劃出變化萬千的旅遊產品。隨著郵輪市場日趨白熱化，除了穩固MSC的銷售量外，也不斷增加其他郵輪產品的多樣性，跳脫市場區隔，將發展北歐、美洲的郵輪路線，開拓全新郵輪藍海。

撰文／張偉浩 圖片提供／阿瑪河輪、本刊圖庫

郵
輪
趨
勢
報

CRUISES
TREND



▲成長旅行社總經理陳錫賢。



▲旅客可以在船艙內輕鬆享受美食、美景。



▲藉由河輪的便利性，愜意的在酒莊品嚐當地美酒。

隨著郵輪風氣的盛行，搭過郵輪的旅客也會想要嘗試更多不一樣的新鮮玩法，像是悠閒愜意的河輪旅遊也嶄露頭角。成長旅行社總經理陳錫賢表示，看好河輪旅遊商機，將代理銷售阿瑪河輪（AMA Waterways™ Cruise），是目前歐洲最新頂級5星河輪船隊之一。

貝里茲郵輪評鑑10大推薦 82%的套房擁有私人陽台

Ama源自拉丁語的「愛」，它是一個概念，滲透到河流巡航的每一個細節，從阿瑪的河輪設計延展到巡航的行程，提供的高水平服務給參加阿瑪河輪旅遊的客人。

浪漫多瑙河8天7夜

出發日期：04/11、18、8/29、
10/24、11/28

直售價：145,500元起 同業價：139,900元起

目前阿瑪河輪旗下共有24艘河輪，服務歐洲、俄羅斯、亞洲、非洲的河道，更在世界知名的郵輪評鑑書籍《貝里茲郵輪評鑑指南》（Berlitz Complete Guide to Cruising & Cruise）2016年評比中，獨佔了排行榜中的前10名。

陳錫賢指出，除了船上高達82%的套房擁有私人陽台之外，船上更提供了多元化的表演秀與娛樂節目。旅客在登船當天，船上將舉行一場船長歡迎酒會，為接下來的河輪之旅拉開序幕，船上每天晚上也都會安排數場表演秀，提供旅客豐富精彩的夜晚。

設置開放式主廚預定餐桌 讓美酒美食美景一次盡享

阿瑪河輪屬於一價全包的服務，包括每日餐點、酒水、岸上觀光、免費網路。餐食部分更特別設置了主廚餐桌（Chef's Table），採預訂制，最多可容納24人。在舒

產品包裝優勢

1. 阿瑪河輪一價全包，讓旅客享受旅程不再額外消費。
2. 隨船提供腳踏車，讓旅客輕鬆穿梭歐洲大城小鎮巷弄。
3. 3款經典多瑙河產品，讓旅客雙點進出暢遊德奧捷匈。

適的餐廳內，旅客可以近距離的透過開放式廚房，觀賞專業主廚為旅客製作精美餐點的過程。而其提供的每道餐點，都會搭配精選的歐洲產地美酒，讓旅客們得以品嚐最道地的美食佳餚。

在岸上遊的部分，河輪停靠的港口大多為城市的市中心，而河輪離港的時間大多為午夜，因此，旅客將擁有非常充裕的時間，在城市中進行深度的遊覽。此外，阿瑪河輪更在船上提供腳踏車的租借服務，讓旅客得以自由遊覽、穿梭探索小鎮巷弄，當2個港口距離較近時，旅客也可以選擇騎車至下1站登船，甚至是輕鬆的慢跑前往，讓旅途的風景緩緩印入眼簾。

藍色、浪漫、傳奇多瑙河 讓旅客暢遊德奧捷匈

多瑙河沿途經過10個中、東歐國家，其中最為熱門的航線為德國經過奧地利、斯洛伐克、匈牙利的航線。阿瑪河輪目前推出「藍色多瑙河8天7夜」的西行產品，由匈牙利布達佩斯登船，一直到德國菲爾斯霍芬，還有由東行的「浪漫多瑙河8天7夜」產品。

另外還有從德國紐倫堡出發沿途拜訪、雷根斯堡、林茲、奧地利梅克爾、維也納、匈牙利布達佩斯的「傳奇多瑙河8天7夜」的產品。陳錫賢指出，成長旅行社除了能夠單賣船艙，也能包裝前後段的延伸行程，客製化的選擇，讓同業銷售更加有競爭力。

成長旅遊

郵 | 輪 | 旅 | 遊 | 專 | 家

媚戀歐洲



MSC 首選優質代理商



MSC 音樂號 / MSC Musica

4/18 5/2.9
6/6.20 9/12

東地中海郵輪 克羅埃西亞、藍白希臘15日

早鳥優惠升等兩台艙

直售價 **158,900** 含稅起

MSC 音樂號 / MSC Musica

4/18 5/2.9
6/6.20 9/12

東地中海郵輪 義大利 拿波里 蘇連多 + 希臘列島 15日

早鳥優惠升等兩台艙

直售價 **168,900** 含稅起

MSC 音樂號 / MSC Musica

4/21 5/5.12
9/15

東地中海 巴爾幹 義大利 藍白希臘11日

早鳥優惠升等兩台艙

直售價 **108,900** 含稅起

MSC 幻想曲號 / MSC Fantasia

5/17.31 6/14

北歐 波羅的海 13日

早鳥優惠每人再減一萬元

直售價 **159,900** 含稅起

浪漫歐陸



荷比8+1日

4/14.28 5/12.26 6/9.23

直售價 **61,900** 含稅起



漢薩同盟荷德9日

4/1.8.19 5/10.24 6/7.21

直售價 **63,900** 含稅起



經典東歐小品10日

6/7 7/5 8/9 9/6.20 10/11

直售價 **59,900** 含稅起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊請向本電調查詢

成長旅行社
http://www.fuon.com.tw

台北分公司 電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

台中分公司 電話 04-2293-5062 傳真 04-3509-0568

地址 台中市北屯區中南路2段7號3樓



LINE @



Facebook

首訪台灣 義式風情

歌詩達郵輪 海上巨星音

一生一次放肆狂歡、大

A-Lin

Co

限定
航次

6/19出發 長崎五日 6/23出發 鹿兒島五日

限定優惠價 18,000元起〔比早鳥價再省3,000元〕

※限3月31日前訂購 ※限3,4人一室,13歲以下(不含13歲)小孩艙房免費

巨匠旅遊 02-2507-5000
交機號2133・品保北1009

百威旅遊 02-2751-3800
交機號2132・品保北1174

易遊網 412-8001(手機+02)
交機號2105・品保北1204

巨大旅遊 02-2562-2385
交機號0425・品保北1960

雄獅旅遊 02-8
交機號201

多樂旅遊 02-2
交機甲740

· 幸運號 樂會

海就是我的舞台



戴愛玲

林 凡

Costa Fortuna

限量
加購

海上巨星音樂會 門票 1,500元/張

6/19 天生歌姬A-Lin 6/23 實力唱將戴愛玲、林凡

每航次限量2,600張，數量有限、欲購從速



歌詩達郵輪
台灣FB粉絲團

793-9614
4 · 品保北0541

518-5656
9 · 品保北1929

鳳凰旅遊 0800-089-789
交響線2006 · 品保北0393

山富旅遊 449-3535 (手機+02)
交響線2029 · 品保北0030

雙向旅遊 02-7729-1357
交響線2124 · 品保北0644

麗寶旅遊 02-2717-1399
交響線2115 · 品保北0261

尊榮假期 享趣旅行社 尊榮國際旅行社

打造新紐澳

揮別傳統東澳固定行程 結合公主遊輪航程讓商品更吸睛 雪、墨、布雙點上下 短天數遊輪搭配東澳全覽CP值最高

尊榮假期（享趣旅行社）一直是銷售紐澳線商品市場的最佳引路者，不論是產品的多元性、符合市場需求的設定，抑或是廣獲紐澳專家認可與金質獎等殊榮加持，都讓同業在銷售上擁有最佳的保障。雖已佔有一席之地，尊榮假期（享趣旅行社）不因此而停止精進的步伐，透過不斷的開發與搭配出新穎商品，期望能擔任協助同業獲利的角色，為市場開創更多元、更具深度的產品選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



尊榮假期（享趣旅行社）董事長

劉正輝

尊榮假期（享趣旅行社）董事長劉正輝表示，尊榮假期（享趣旅行社）為了讓同業在銷售上更具競爭力，特別推出揮別以往傳統東澳設定的全新行程，以短天數的遊輪結合東澳之旅，讓商品保持原有的澳洲風味，又能享受到不同於以往的旅程。

劉正輝特別表示，同樣9天的東澳行程中，尊榮假期（享趣旅行社）將公主遊輪的3天2夜之旅加入，不論是雪梨上墨爾本下、雪梨上布里斯本下，相較於原先商品成本僅增加一些，但精采度卻是大為翻升。對於未曾體驗過遊輪的旅客而言，短天數的入門款設定，能將以往的行程改為娛樂性更高的遊

輪之旅，相對購買意願也更強，同時更能滿足同業招攬獎勵旅遊、或是喜愛特殊體驗的客群，因此歡迎同業整團估價。

揮別競價市場 轉身擁抱高利潤的選擇

越受旅客歡迎的市場，便越有可能處於同業爭相競價的氛圍，而以協助同業獲利角色自居的尊榮假期（享趣旅行社），便期望同業能選擇高利潤空間的遊輪之旅。

劉正輝表示，東澳市場並非一成不變，而是能有更多元的空間。對於許多旅客而言，遊輪屬於相當新穎的選擇，其利潤空間相較於坊間傳統商品也更為可觀，因此尊榮假期（享趣旅行社）十分歡迎同業整團需求估價，透過陸地結合海上風光的特殊設定，抓住如公司行號等招待團的目光。

此外，尊榮假期（享趣旅行社）亦能針對同業需求推出更長天數的商品選擇，不論是雙城的雪梨+布里斯本、雪梨+墨爾本，都能全方位的滿足同業所需，歡迎踴躍逕洽。

產品包裝優勢

1. 揮別常規設定，加入遊輪體驗更具深度。
2. 體驗國際級遊輪魅力，全方位享受高品質海上巡禮。
3. 長短天數任君挑選，多元行程一次抓住所有客群。

巧遇黃金公主號 9、10天商品精采紛呈

以4月中旬的「巧遇黃金公主~東岸黃金海岸雪墨全覽三城9天」，除了同樣帶領旅客一次暢遊布里斯本、墨爾本、雪梨的各個著名美景外，當旅客抵達墨爾本時，便可登上10萬噸的黃金公主號，享受如海上電影院、精彩娛樂表演，或是囊括了義大利餐廳、皇冠牛排餐廳、歐式餐廳、美墨餐廳、義式點菜餐廳等令人味蕾大開的美食饗宴，體驗國際遊輪所帶來的精彩海上航程。

而5/14出發的「巧遇黃金公主10天」中，則是在雪梨至布里斯本的部分安排體驗3天2夜的黃金公主號，不論是7星級的公主劇院，或是趣味性十足的海上學院體驗課程，乃至於精品購物等，全方位領略遊輪的箇中樂趣，也讓以往的紐澳行程更具深度與精采度。

巧遇黃金公主~東澳 黃金雪墨全覽三城9天 出發日期：4/15、8/29

巧遇黃金公主~東澳 黃金雪墨全覽三城10天 出發日期：5/14、6/27



郵輪大聯盟 美國之傲號 夏威夷跳島之旅



全球唯一全年度航行夏威夷4大島 暢玩4大國家公園 跟著《海洋奇緣》巡航可愛島、歐胡島、大島、茂宜島

自從電影《侏羅紀公園》的原始大草原景觀震撼旅客之後，今年又有動畫片《海洋奇緣》以海洋、島嶼、波利尼西亞人的樂觀態度，讓夏威夷之美再度躍上大螢幕。郵輪大聯盟PAK看準了夏威夷既是藍色的海洋天堂，更有鬼斧神工的自然景觀，推出「夢幻夏綠·夏威夷4島10日」產品，吸引旅客的目光。

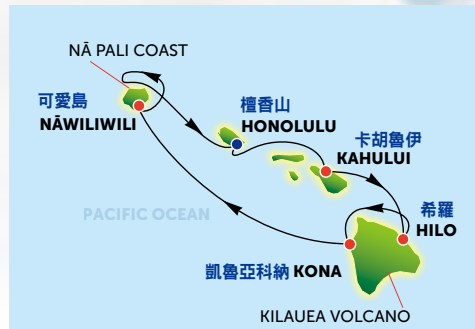
撰文／張偉浩 圖片提供／挪威郵輪、本刊圖庫

產品運用美國之傲號 (Pride of America) 做執航，是全球唯一全年度航行夏威夷4大島的郵輪，帶領旅客暢遊可愛島、歐胡島、大島、茂宜島，感受與世無爭的熱帶島嶼風情，盡情徜徉在太平洋溫暖的海水之中，徹底放鬆身心靈，成為遊覽夏威夷群島最佳選擇。

美國之傲號載客量2,138人，備有946名船員提供服務，設有15間餐廳、9間酒吧、2座游泳池。值得關注的是，餐廳、酒吧與房間皆在2016年全新翻修，增設位於船頂的頂級Villa，除了房型本身及內部設施全面升級外，亦多了Villa房客專屬的私人活動空間，包括游泳池、露天休憩區等，並有24小時的管家與Wifi服務，並移除賭場與免稅店，擴大活動空間，包括多元的酒吧與音樂表演場地，讓旅客的夏威夷之旅更加舒適。

用郵輪取代昂貴飛機、住宿 讓跳島之旅更加愜意輕鬆

郵輪旅遊的便利性將取代了夏威夷島與島之間必須以飛機銜接的缺點，讓同業在操作團體行程最頭痛的昂貴跳島機票、飯店、巴士交通、餐食，變得不再是問



▲行程將帶旅客走訪夏威夷全部島嶼。



▲航行途中有機會看見滾燙的熔岩流入海中。

題。而且涵蓋全部島嶼的郵輪航程，在每個停靠點均包裝岸上觀光行程，讓旅客不但可以玩得更深入、更完整，還能省去換飯店、提行李的瑣碎時間。

探訪世界上最大活火山 觀看稀有瀕臨絕種生物

美國之傲號夏威夷4島全覽8天7夜航程中，帶領旅客探訪4大國家公園，包括「伊奧溪谷州立國家公園」，是200萬年前火山侵蝕而成，其中伊奧針谷是當地最具特色的景觀；接著前往「哈雷卡拉國家公園」，世界上最大的休火山就座落於此處，當地景觀因為千年的風雨侵蝕而有了宛如月球表面的絕美景色，裡面也藏著多樣的瀕臨絕種的生物。

再來是擁有世界上最大活火山—奇勞威亞的「幾勞亞火山國家公園」，岩漿堆積的地形、冒出蒸氣的火山口與叢林形成多樣的自然景觀；最後前往「國立歷史公園」，這裡是了解夏威夷最重要的地方，隨處可見守護神廟的木雕神像，神殿內保存著23位從前夏威夷首領的骸骨，夏威夷動人的日落美景也是當地著名的景色之一。航線經各大景區，如果狀況許可，亦有機會看見夏威夷火山熔岩入海的奇景，非常壯觀。

夢幻夏綠·夏威夷4島10日
出發日期: 4/14、5/12、9/8、10/13
直售價 **168,000** 起



1. MSC輝煌號 義大利、馬爾他、西班牙、法國(卡利亞里、瓦倫西亞)11天(CX)

出發日期: 5/5、5/19、6/9、6/23、7/7、7/21

直售價: **92,900**元起

2. MSC歌劇號古巴、貝里斯、宏都拉斯、墨西哥12日

出發日期: 5/5、5/19、6/2、6/16、8/25、9/22、10/27

直售價: **158,900**元起

(120天前報名付訂享早鳥優惠1萬元)

3. MSC音樂號·東地中海郵輪·巴爾幹·義大利·藍白希臘11天

出發日期: 4/21、5/5、5/12 直售價: **108,900**元起

(早鳥優惠: 60天前報名付訂即可免費升等陽台艙)

4. MSC幻想曲號北海小英雄 挪威峽灣14天

出發日期: 5/8、5/22、6/5、8/28 直售價: **159,900**元起

(90天前享早鳥優惠1萬元)

5. MSC幻想曲號北歐、波羅的海13天

出發日期: 5/17、5/31、6/14 直售價: **159,900**元起

(90天前享早鳥優惠1萬元)

郵輪大聯盟PAK

喜麟 (02) 2500-7618
世興 (02) 2503-4000

成長 (02) 2500-6061、(04) 2293-5062
恆群 (02) 2772-1838
麗寶旅遊 (02) 7736-6789、(07) 2247-219

悅群 (02) 2771-6920
太平洋島 (02) 2571-2348

尊榮國際 (02) 2581-3581
大都會 (02) 2516-0123

燦星國際 (02) 2796-6115
百福 (02) 2564-3868

今天不看電視
只聊想當年

PRINCESS CRUISES

藍寶石公主號

2017 與你相約
享受海上假期！

史德林牛排館

異國美食之旅◆◆

與家人好友歡聚共享海上星級料理

不需要周遊列國，就能帶家人與好友一起吃遍各國料理。藍寶石公主號提供五間不同風格的「主餐廳」與各國頂級美食，若是牛排饕客，可不能錯過船上頂級餐廳「史德林牛排館」。



專業服務生將詳細介紹每一部位的口感與特色，再依照喜好烹調；想品嚐道地義式風味美食，就到「莎芭妮妮餐廳」，只要支付基本訂位費，讓你從入座開始，就如同置身義大利，享受總價值超過NT\$5,000元台幣的佳餚與服務。晚餐後，來到「葡萄酒酒吧」，多達30多種精選葡萄酒，以品酒饗宴作為一天美食饗宴的最佳收尾。

百威旅遊
02-2751-5775
交機線2192 · 品保北1174

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交機線2008 · 品保北0993

燦星旅遊
02-2796-6115
交機線2136 · 品保北1819

五福旅遊
02-2547-1777
交機線2023 · 品保高0059

易遊網
412-8001 (手機+02)
交機線2108 · 品保北1204

世界級娛樂殿堂◆◆

全世界的精彩濃縮在你的海上假期

義式風情的中庭設計、中南美洲熱情舞曲、美式浪漫鋼琴協奏以及來自世界各地的藝人表演都將驚豔你的海上假期！船長之夜「氣泡酒瀑布」，在金碧輝煌的中庭廣場，以200多個高腳杯疊成塔，與貴客攜手將香檳倒入，留下代表性的一刻；「公主劇院」觀賞媲美「百老匯」的劇院節目，從原創歌舞劇、趣味脫口秀、驚奇魔術秀，刺激特技雜耍、神秘異國舞蹈到朗誦表演，場場精采萬分！



悠閒放鬆之旅◆◆

享受不受打擾的海上假期

悅耳輕音樂環繞周遭、溫暖陽光灑在閒適午後，在海上享受不被打擾的悠閒時光，藍寶石公主號上的「聖殿成人休憩區」被譽為「成人天堂」，在這裡不會有孩童打擾，你能相約好友一起享受360度的環海景觀、由服務人員服侍下享用茶點，盡情談心談天；或預約體驗「蓮花水療中心」的SPA，

精油按摩、熱石療法等盡情放鬆，還有「蓮花水療健身中心」瑜珈、皮拉提斯等身心調適課程，夜晚時再與三五好友集聚「豪華賭場」豪賭一晚的狂歡體驗。



新的一年

有哪些新的規劃呢？如果你還沒試過海上假期，那就錯過太多美好的回憶了。全球遊輪領導者—公主遊輪，全球擁有18艘現代化遊輪，每年帶領180萬遊客，環遊全球各個熱門目的地，輕鬆安排你的精彩旅程，從踏上公主遊輪的那一刻起，留下畢生最美的回憶！



公主浪漫之旅◆◆ 與摯愛享受海上時光

徐徐涼風，濤濤海聲，公主遊輪帶你在海上感受每一個浪漫時刻！「星空露天電影院」讓你與摯愛躺在星空下，重溫當年約會看電影的浪漫與悸動，在星光下享受貼心的服務人員為你們準備爆米花、冰淇淋與飲品，或是體驗充滿各式異國風情的酒吧、夜總會，隨著美酒與音樂，享受公主遊輪獨家獻映的浪漫時刻吧！



早鳥報名享優惠+送小費

2人同行 好禮3選1

◆免費升等陽台艙 ◆兩人同行最高減一萬 ◆特定套房輪任選一人半價

| | | |
|-------------------|--------------------------|----------|
| 鹿兒島·廣島·別府7天 | 5/12【龍愛母親節】(即將領滿) | 41,900元起 |
| 鹿兒島·廣島·別府·高知8天 | 5/25【端午四連休】(即將領滿) | 46,900元起 |
| 沖繩·廣島·高知·鹿兒島8天 | 6/25【暑假親子檔】(即將領滿) | 46,900元起 |
| 沖繩·石垣島(自主遊)4天 | 6/1,8,15,22、暑假期間每週四出發 | 22,900元起 |
| 沖繩·石垣島·宮古島(自主遊)5天 | 5/21、6/4,11,18、暑假期間每週日出發 | 27,900元起 |
| 高知·宮崎·鹿兒島·釜山8天 | 9/3、僅此一團 | 46,900元起 |
| 釜山·鹿兒島·別府·長崎8天 | 9/17、僅此一團 | 46,900元起 |

東南旅遊
02-2523-9199
交響線2027·品保北0180

雄獅旅遊
02-8793-5488
交響線2016·品保北0541

行家旅遊
02-2515-9002
交響線2028·品保北0585

世邦旅遊
02-2511-1158
交響線2007·品保北0403

巨匠旅遊
02-2518-0011
交響線2183·品保北1009

迎向全世界 備受禮遇的公主遊



五福旅遊

02-2547-1777
交觀綜2023 · 品保高0059

易遊網

412-8001(手機+02)
交觀綜2105 · 品保北1204

燦星旅遊

02-2796-6115
交觀綜2136 · 品保北1819

行家旅遊

02-2515-9002
交觀綜2028 · 品保北0535

尊榮假期

02-2581-3581
交觀綜2178 · 品保北2186



PRINCESS CRUISES

—— 早鳥報名最高享一萬元折扣 ——

| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園 12/15天
5-9月 AGT NET 121,900元起

| 英國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭 15天
5-8月 AGT NET 270,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽 15天
5-8月 AGT NET 199,000元起

| 地中海 | 盛世公主號·皇家公主號

地中海、愛琴海 9/11/14/15/17天
4-9月 AGT NET 116,000元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島 10/11天
7-10月 AGT NET 101,900元起

| 東南亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡 4/5/6/11/12天
11-12月 AGT NET 38,900元起



輪之旅



世邦旅遊

02-2511-1158
交響館2007·品保北0403

百威旅遊

02-2751-5775
交響館2182·品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交響館2006·品保北0393

雄獅旅遊

02-8793-5488
交響館2018·品保北0541

東南旅遊

02-2523-9199
交響館2027·品保北0150



囊括世界各大遊輪獎項 | 全包式優質行程 | 專屬限量席位 | 航程遍佈全球



西地中海經典城市8天之旅

Iconic Cities of the Western Mediterranean 美金 1899起

威尼斯, 亞得里亞海, 希臘8天之旅

Venice, the Adriatic & Greece 美金 2499起

地中海奧德賽13天之旅

Mediterranean Odyssey 美金 3699起

午夜太陽15天之旅

Into the Midnight Sun 美金 6449起

中世紀貿易15天之旅

Trade routes of the Middle Ages 美金 3999起

紐澳15天之旅

Australia & New Zealand 美金 5799起



維京河輪

Viking River Cruises



- 權威雜誌一致推薦
- 全包式的優質行程
- 賓至如歸的船艙服務
- 體驗在地風情的最佳選擇
- 兩人即可成行

穿梭歐洲的浪漫巡航

- 德國旅遊第一品牌。
- 浪漫徜徉萊茵河、多瑙河、摩河。
- 寰宇精緻料理、網酒無限量供應。
- 溫馨舒適的船艙設計與貼心管家服務。

aROSA 

Schöne Zeit

玫瑰河輪

A-Rosa



滿載詩意的萊茵巡禮

泛歐河輪

Croisi Europe



Croisi Europe

Your dreams are our destination.

品味法式微醺的海上饗宴

- 操作河輪40年經驗
- 坐落45艘船隻，行程豐富多元
- 無可取代的高CP值
- 品嚐經典法式料理
- 每間艙房均享有絕佳視野

ots
GENERAL SALES AGENCY

台灣代理 僑興旅行社
<http://www.otsgsa.com/>

TEL : (02)2511-6188

台北市中山區長春路129號2樓〈吉林路口〉 FAX : (02)2523-0628



歐京船務 承辦河輪 泛歐河輪

台灣虎航



新年走春 2017虎你旺旺旺

貼心贈送財神虎 期許雞年機位滿滿滿 虎到票來開開開
兼具LCC與傳統航空優勢 Hybrid特色滿足同業操作需求

撰文／王政 圖片提供／台灣虎航

為了加大與同業之間的緊密度，台灣虎航董事長張鴻鐘特別於2/10率領團隊同仁走春拜訪業者，為新春甫開工的各業者們加油打氣。除了用心準備財神虎，台虎更獻上：「雞年機位滿滿滿，虎到票來開開開，2017虎你旺旺旺」的口號，盼望能為同業招來吉祥如意、財運旺來之寓意。在董事長張鴻鐘的領導下，台虎不斷的求新求變並致力於改善與業者的合作模式，透過Hybrid（混合）的方式提供雙重優勢，讓業者們能有更多元的服務與操作選項，盼望能助益同業於合作模式上獲得正面迴響。

大都會旅行社



百威旅遊



喜鴻旅遊



名生旅遊



豐年旅遊



雙獅（旅天下）



大榮旅遊



信安旅遊



五福旅遊



林軒旅行社



喜美旅行社



易遊網



可樂旅遊



易飛網



雙向旅遊



台灣虎航打造台澳最佳橋樑

3/29台中—澳門登場 天天出發開啟中台灣新格局
北中南每天6班建構充足運能 想到澳門就想到台虎

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



台灣虎航行銷管理處協理
許致遠

致力提供多元服務成為同業最堅強後盾的台灣虎航，透過多元的航點搭配彈性的票價空間與靈活調度能力，加上充滿創意的行銷，成為廣受消費者喜愛的航空品牌，更在去年度於台灣LCC市場的市占率中達到20%，顯見其優異的能力與表現。

而隨著2017年度的到來，台虎也不斷轉換經營策略，以兼具了傳統航空與LCC的雙邊優勢，除了加大與同業之間的合作，同時亦積極開拓新航點，為同業在競爭激烈的市場中提供新穎的銷售選擇。

瞄準第3大客源市場利基 享受中西交融的特色魅力

台灣虎航行銷管理處協理許致遠表示，台虎十分看好澳門市場的發展，除了台北Daily4、高雄Daily外，由於看好中

台灣旅遊市場的迅速發展與潛力，3/29起也將開航台中飛澳門的Daily運能，期盼透過穩紮穩打的策略，逐步拓展飛航運能，為台澳旅客往來架構起便捷的橋樑。

澳門已逐漸成為亞洲最受歡迎的國際級休閒度假城市，不但坐擁無數國際連鎖品牌的酒店，其娛樂元素與在地特色乃至於美食，更是成為吸引國際旅客爭相到訪的誘因之一。值得一提的是，近幾年澳門的國際知名飯店相繼落成，讓旅客到訪年年都有新意。

也因為強大的誘因，讓距離台灣相當近的澳門，長年來一直成為台灣遊客鍾愛的旅遊勝地，更成為澳門的前3大客源市場，2016年更成長8%，達到全年度107萬人的全新里程碑，刷新紀錄的表現也顯示出台灣旅客對於澳門的鍾愛程度，更是同業可進軍布局的重要市場之一。

每天6班打造最佳橋樑 想到澳門就想到台虎

而隨著台虎台中—澳門開航後，全台北中南的運能將達到每天6班，對於同業不論操作純澳自由行、團體，抑或是以澳門延伸到珠江三角洲、香港等商品，在操作上的選擇將更加多元便利。

即將登場的台中—澳門初期將以每日1班飛航，去程航班編號為IT371，下午13：35自台中國際機場出發；回程航班為IT372，上午11：10自澳門國際機場起飛。

值得一提的是，許致遠表示，不同於一般平價航空，台虎優惠的訂價更是傲視市場，對於同業而言包裝與銷售上也將更添契機，得以為消費者包裝出不一樣的澳門體驗，深度感受澳門精彩面貌！



華麗 俄羅斯

2017

直飛莫斯科，延伸波海三國



各自繽紛 · 同樣精采

Russia 8 / 10 / 11 / 12 / 13 / 15 天



卡洛緬斯可也莊園 Kolomenskoye



彼得大帝雕像 Peter the Great Statue



聖瓦西里教堂 St.Basil's Cathedral



歐美 Europe America
深入絕美之境

優退，點亮您的商機

荷德比法 10天 **送服務費+塞納河遊船**
巴黎夜遊2hr·雙城堡·三遊船·WIFI 62,900元起

炫FOOD義大利 13天 **早鳥第二人減1萬+全程服務費**
紅龍蝦料理·雙高速列車·藍洞·威尼斯二晚 116,900元起

超值法瑞義 10天 **加贈雙遊船**
雙高鐵·鐘力士山·九風味·WIFI 68,900元起

奧捷 10天 / 長榮班機-晚去晚回
雙遊船·登天文鐘·四晚五星·米其林饗宴·WIFI 68,900元起

德瑞雙峰交響曲 12天 **早鳥第二人減1萬+全程服務費**
入住策馬特山城·冰河列車·少女峰·馬特洪峰 118,900元起

樂活東歐 11天 **早鳥第二人減1萬+全程服務費**
波斯甸三國·高塔塔神山·巴拉頓湖·多瑙河遊船 98,900元起

飛入仙境洛磯山 10天
一段國內線班機·2晚麗易絲湖城堡·維多利亞 66,888元起

奇景美西 8天 **送WIFI**
大峽谷國家公園·羚羊峽谷·聖地牙哥·雙賭城 50,888元起

湛藍加勒比海遊輪 12天
嘉年華微風號·休士頓·羅丹島·牙買加 59,900元起

www.bwt.com.tw

百威旅遊
Best Way Travel

| | |
|------------------|---------------------|
| 台北 (02)2751-5775 | 桃園 (03) 325-9555 |
| 中壢 (03)427-5222 | 新竹 (03) 578-2255 |
| 台中 (04)2320-9393 | 彰化 (04) 726-2133 |
| 嘉義 (05)225-7722 | 台南 (06) 268-2299 |
| 高雄 (07)536-5757 | 交關處 2132 · 品保北 1174 |



夏宮花園 Peterhof Palace



北歐

北歐冰島

五國峽灣經典14天

NET **94,900**起

3/25 4/1.17.29
5/1.6.13.17.20.21.29 6/3.4.12.18

北歐四國峽灣
10/11天
NET **64,900**起

3/2.31 4/12.19.27 5/3.10.18.22.24

北歐六國峽灣
12/13天
NET **74,900**起

3/23.27.28 4/20.27 5/4.11.18 6/11.18.25 7/2

北歐八國.波蘭
波羅的海15天
NET **94,900**起

5/4.11.17.31 6/14.21.28 7/19 8/2

北歐冰島
北角五國17天
NET **179,900**起

5/26 6/3.24

歐洲精選



北歐

俄羅斯.波蘭
波羅的海13天
NET **84,900**起

4/1.8.27 5/4.9.20 6/10.24 7/1.15

北歐冰島裡光
挪威峽灣11天
NET **94,900**起

3/10.17



中西歐

交關館2175
品保北1605
友泰國際旅行社



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02) **2563-6119**



義大利

經典愛戀10天

NET **45,900**起

3/16.24.25.30.31
4/1.28 5/5.12.20

南歐

西班牙
熱情南歐10天

NET **54,900**起

3/12 5/18.25 6/8

西班牙.葡萄牙
10/11天

NET **54,900**起

3/10.25 4/4.10.11.24 5/8.9.16.22.23 6/5.6.13.19

義大利藍洞
卡布里島11天

NET **69,900**起

4/7.14

西.葡.摩18天
(加贈南法)

NET **124,900**起

3/20 4/10 5/1.8 6/5

荷.比.法.盧.德
五國9+1天

NET **56,900**起

4/9.16.30 5/7.14 (加贈：康肯德夫舞會暨花園)

荷.比.法.瑞.義
五國全覽12天

NET **74,900**起

3/15.22.29



東歐

德.奧.捷.斯.匈
東歐帝國10天

NET **49,900**起

3/18 4/2.9 5/7.14 6/11

克斯
雙國超值10天

NET **69,900**起

6/5.12.19

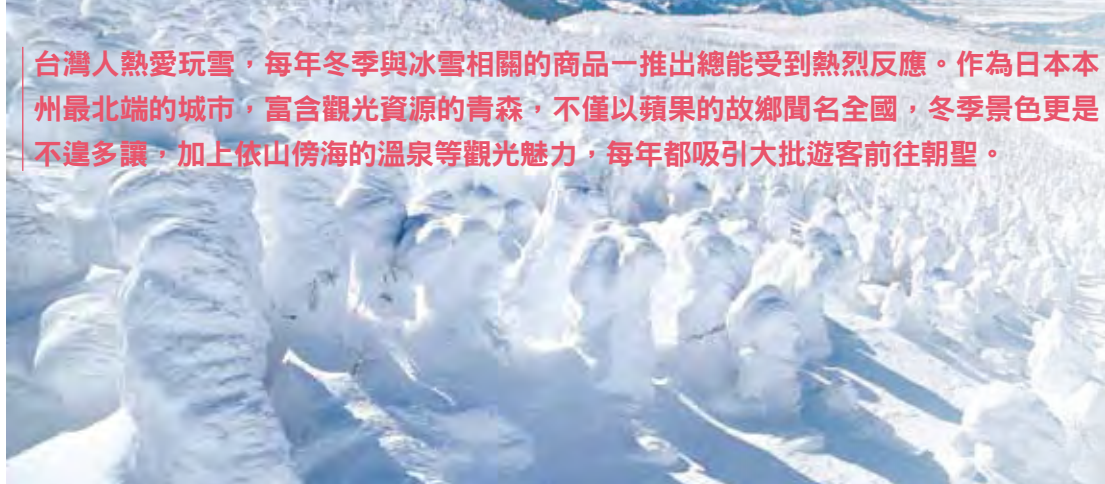
桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

高雄 (07) 215-8588

冰怪現身！冬訪青森雪白國度

復古暖爐列車運行直到3/31 地吹雪體驗感受冰凍世界 走訪本州最北大間崎 近距接觸青森天然紀念物「寒立馬」



台灣人熱愛玩雪，每年冬季與冰雪相關的商品一推出總能受到熱烈反應。作為日本本州最北端的城市，富含觀光資源的青森，不僅以蘋果的故鄉聞名全國，冬季景色更是不遑多讓，加上依山傍海的溫泉等觀光魅力，每年都吸引大批遊客前往朝聖。

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊

前往青森可利用東京、仙台等航點進出，加上去年3月才開通的北海道新幹線，新青森與新函館北斗站間只要1小時就能抵達，讓前往青森更加快速便捷。冬遊青森，除了前往以地景奇觀「樹冰」打響名號的八甲田山，12月～3月期間限定運行的懷舊復古暖爐列車以及雪國地吹雪體驗等，多樣觀光素材可滿足旅客期待。

青森5大冬季必玩亮點

八甲田山樹冰

每年2月下旬～3月下旬是賞樹冰的最佳期間。名列東北三大樹冰奇景之一的「八甲田山」樹冰更是令所有旅客震撼的壯觀美景。附著於針葉林上的水氣在低溫下瞬間凍結，再經過積雪與強風的淬煉，最後被雕塑成大家所熟知的樹冰奇觀。旅客可以搭乘纜車俯瞰傳說中的雪怪美景，或是穿上雪鞋在雪地上漫步。



雪國地吹雪體驗

繼樹冰之後，青森縣獨有的地吹雪也是不能錯過的體驗。津輕鐵道沿線的金木町因風雪極大，每當強風吹起便會連帶捲起片片雪花。全副武裝跟隨嚮導走在狂亂的吹雪中，感受最真實的冰凍世界。想要前往欣賞地吹雪，可搭乘復古暖爐列車，一舉玩遍青森的冬季限定風物詩。



津輕鐵道暖爐列車

青森冬季最優美的風物詩—暖爐列車是只有在每年12月～3月期間才會登場的特別列車。每天三趟往返於津輕五所川原站～津輕中里站間，單程約三十分鐘左右，今年的行駛時間將至3/31為止。燒著煤炭的暖爐上烤著青森特產的魷魚，與車窗外的奧津輕雪原形成強烈對比。青森味十足的體驗深受日本國內外旅客喜愛。



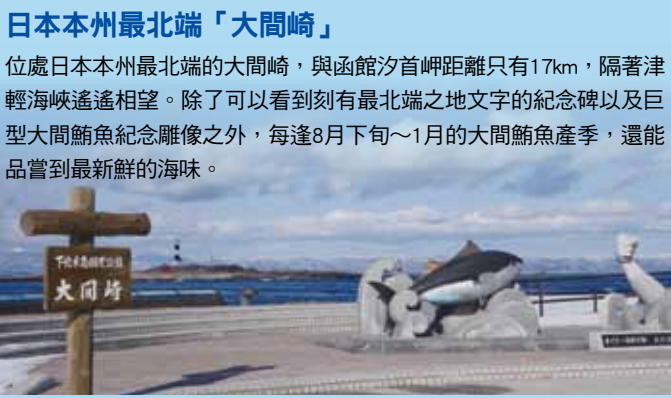
下北半島「寒立馬」

來到日本最東北邊的尻屋崎，除了可以看到名列日本燈塔50選之一的象徵性地標尻屋崎燈塔，當地特有種動物「寒立馬」也是必看亮點。以短腿體型為特徵，體積雖小卻十分耐寒，每年冬季12月～3月尻屋崎關閉期間，寒立馬會被移送到「ATAKA」放牧區過冬，等待春季再度來臨，此時旅客也能自由進出牧場參觀，和馬兒來場近距離接觸。



日本本州最北端「大間崎」

位處日本本州最北端的大間崎，與函館汐首岬距離只有17km，隔著津輕海峽遙遙相望。除了可以看到刻有最北端之地文字的紀念碑以及巨型大間鮪魚紀念雕像之外，每逢8月下旬～1月的大間鮪魚產季，還能品嚐到最新鮮的海味。



更多青森縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

飛驒市搭動畫熱潮推主題旅遊

走訪你的名字取景地 朝聖巡禮人氣夯
古川祭延續文化傳統 鐵軌腳踏車樂遊

撰文·攝影／蔡語夏

飛驒市位於岐阜縣最北端，鄰近飛驒高山和世界遺產白川鄉。飛驒市長都竹淳也表示，去年在台日兩地爆紅的動畫《你的名字》中，場景就取自飛驒市的古川車站、氣多若宮神社、飛驒市圖書館等，吸引許多國內外遊客前往朝聖，而台灣旅客約佔外國旅客中的7成，當地計程車業者更包裝出動畫巡禮路線產品，相信將更有助於粉絲造訪。

古川老街保有濃濃的城下町風情，非

常推薦體驗穿著和服，漫步古樸的白壁土倉街，除了個人旅客之外，也提供團體旅客的和服租賃服務。而每年於4/19及4/20舉辦的古川祭，延續了飛驒悠久的文化歷史，也被聯合國教科文組織登錄為世界無形文化遺產。此外，利用廢棄的舊神岡鐵道改造而成，近年人氣直升的鐵軌腳踏車，今年秋天將推出新路線，與現有路線完全不同的沿線景觀，更有助於業者包裝產品與推廣。



▲飛驒市長都竹淳也（右）、飛驒市役所商工觀光部觀光課主任查橫山理惠。



▲鐵軌腳踏車有2~5人的車型，情侶、家族旅遊都適合。

群馬縣水上町交流館台南新開幕

獲邀半年進駐 在台觀光推廣新據點
展出當地物產 提供第一手旅遊諮商

撰文／蔡雅雯

圖片提供／群馬縣水上町

群馬縣水上町與台南市締結友好都市協定，多年來積極交流，2月11日更於台南市政府的協助下，誕生了「みなかみ水上物語交流館」，成為在台觀光推廣的新據點，將展出水上町在地物產並舉辦各式交流活動，直到6月25日為止。水上町是台南市政府第一個免費出借古蹟「原台南州立農事試驗場宿舍群」作為觀光交流設施的地方城市。水上町長岸良昌表示，目前造訪水上町的海外旅客中，有半數以上來自台灣，相信水上町交流館的落成將吸引更多台灣



民眾前往水上町旅遊。開幕儀式上共聚集了水上町觀光協會代表和台南市旅遊



▲即日起到6月25日，水上町交流館有半年推廣期。

◀群馬縣水上町岸良昌町長和台南市賴清德市長出席水上町交流館開幕式。

同業約200人群集祝賀，盼未來兩地有更密切的交流互動。

名古屋鐵道集團提供多元產品

昇龍道巴士周遊券4月起增為3條路線
惠那峽遊覽船4/15起新船型投入服務

撰文·攝影／蔡語夏

名古屋鐵道集團以名古屋為中心，提供日本中部和北陸9縣的昇龍道區域服務，涵蓋休閒娛樂、飯店、購物、交通等產業，約130間公司所組成。為了讓台灣業者更加認識名古屋鐵道集團及服務內容，於2/16舉辦同業說明會，邀請12家業者來台推廣。

昇龍道高速巴士乘車券，4/1起將原有的2條路線擴大，提高周遊性，再新增「松本·馬籠·駒根路線」3日周遊券，

售價7,000日圓。原有5日券的販賣金額則減價1,000日圓，以更划算的價格回饋旅客。

新穗高高空纜車為亞洲唯一的雙層纜車，可欣賞360度山景。惠那峽遊覽船15人以上團體享優惠，4/15起將投入新船



▲名古屋鐵道集團台灣辦事處長飯田浩史（第2排左1）與名古屋鐵道集團12家業者。

◀惠那峽遊覽船新船型。

型。與中部國際機場連結的新特麗亞飯店、名鐵犬山飯店、名鐵豐田飯店提供多元住宿。另有名鐵巴士、濃飛巴士、豐橋鐵道、北陸鐵道、名鐵觀光巴士等，可包裝各種旅遊路線產品。



探訪廣島・岡山・島根 初夏美景

四季皆美山陰山陽 掌握9項初夏玩法

欣賞傳統祭典 絕美風景、花卉、螢火蟲

撰文／何昕穎

圖片提供／廣島縣、岡山縣、島根縣

位於本州西部地區的廣島、岡山、島根一年四季景色皆美，也擁有世界遺產、溫泉等觀光資源，邁入春夏季節，可以欣賞自然的新綠、花卉與雄偉的地質景觀，和探索夏夜寧靜的螢火蟲、歷史悠久的傳統祭典儀式等。將路線延伸至山陰山陽地區，豐富、多樣的觀光素材不僅使得行程內容更加精采、令人耳目一新，更能夠同時因應關西地區旅遊商品的住宿需求。



廣 島 縣



西條的酒藏

【東廣島市】

JR西條站東側聚集著歷史悠久的酒藏聚落，不僅有紅屋瓦搭配煙囪的特色酒造廠，也有充滿江戶時代風情房屋、復古洋樓等建築林立，可在此悠閒散步。



三段峽

【山縣郡】

全長達13公里的大峽谷，為國家特別名勝。巨大岩壁與瀑布、原生叢林交織出壯觀景色，甚至有「日本最美峽谷」之稱。可從事短距離健行或是搭船賞景。



帝釋峽

【庄原市】

為天然沖刷而成的18公里長大峽谷，不僅為國家名勝也獲選為日本百景之一。其中以春夏新綠與秋日楓景最為迷人。可欣賞懸崖峭壁、天然橋、洞門等壯觀美景。

岡 山 縣



湯郷溫泉

【美作市】

擁有千年以上古老歷史溫泉，泉質具有美肌功效。在5月下旬~6月中旬的初夏時節，可以穿著浴衣至溫泉鄉內的「大穀川河川公園」欣賞螢火蟲飛舞的景色。



吉備津神社

【岡山市】

神社內最大的特色是長約400公尺的大回廊，傳說與「桃太郎」頗有淵源。回廊兩旁一路至岩山宮的花園可賞四季花卉，每年6月1500株紫陽花盛開的景象尤其有名。



岡山後樂園

【岡山市】

日本三大名園之一，更被法國米其林評鑒三顆星旅遊景點，6月下旬~7月下旬時節，可在花葉之池欣賞到白色蓮花「一天四海」美景，在井田則能欣賞粉紅色的大賀蓮花。

島 根 縣



出雲大社

【出雲市】

出雲大社5月14日~16日將迎接一年當中最大的祭典「大祭禮」。將陸續舉行「勒祭」、「神轎渡禦祭」等各種傳統古典儀式，場面盛大吸引許多遊客觀賞。



由志園

【松江市】

園內全年有不同花卉風景可以欣賞。牡丹館裡不僅一年四季都能欣賞牡丹花，5月上旬在園內能一睹約3萬朵牡丹飄浮池上的「池泉牡丹」美景，令人驚豔。



足立美術館

【安來市】

有「日本第一庭園」之稱的足立美術館一年四季皆美，春天花朵盛開，夏天則能欣賞翠綠的日式庭園景色，園內也設有可以眺望庭園美景的觀景咖啡廳。



山陰山陽/出雲大社松江賞花舟/
三景天橋立/打吹公園/
松江(牡丹園·花鳥園)/足立美術館/
鳥取砂丘/玉造懷石五名湯(貸樓)
7日 **74,800**起

上海旅行社 02-2517-1167
轉302



廣島+山陰山陽.
連繩體驗DIY.出雲大社.
足立美術館.
採果樂溫泉美食6日
30,900起

山宮旅遊 同業代表：
www.travel4u.com.tw 02-2551-8888

廣島 綠 之旅

廣島綠~山陰山陽、
鳥取砂丘、倉敷美觀、
採草莓、發現鬼太郎6日
含稅/不進免稅店 **32,800**起

cola tour 可來旅遊
台北 02-2507-8801
台中 04-2323-8798
高雄 07-330-1877

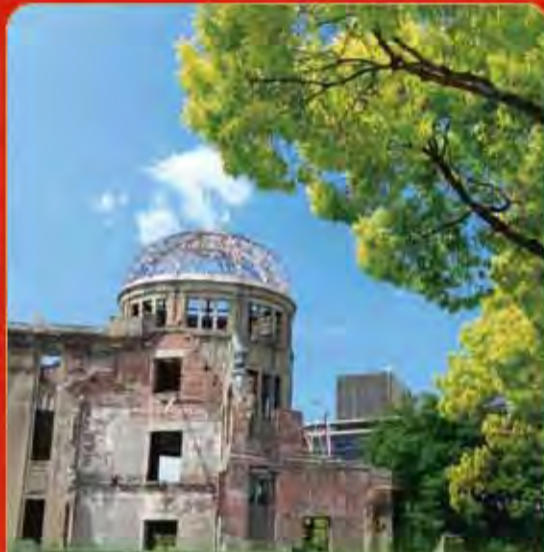
舞動四國~南國秘境、 四國美食深度5+1日遊

(不進免稅店)廣島進廣島出、追加世界遺產宮島行程



四國~愛媛、高知、德島、香川~
瀨戶內海中的美麗神橋島嶼 **40,900**起

汎佳旅行社 02-2531-5334
www.fctour.com.tw



平和廣島.山陰山陽
岡山姫路.砂丘遺產童趣
米其林6日 **33,100**起

JET 東南旅遊 02-2523-9189

春櫻緣結·愛戀山陰山陽美饌6日
39,900起 保證出發

山陰山陽出雲傳說·岡山倉敷
4-6日
26,900起

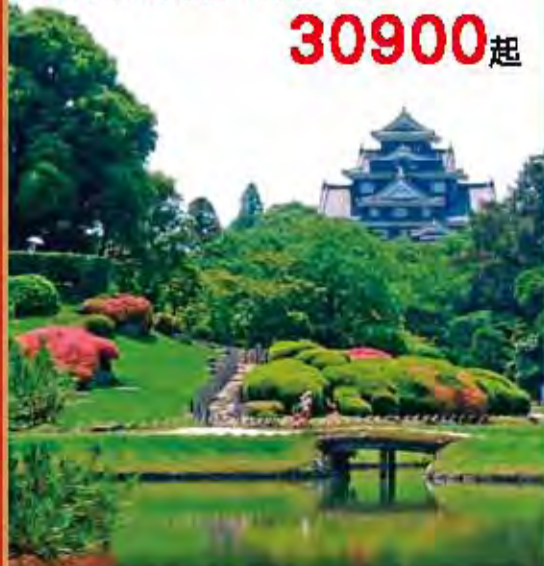


島翔笙旅行社 02-2507-6677

【深度山陰山陽·大蒐秘】

米其林三星:足立美術館、出雲神話大社、
超人氣★獨家:企鵝迎賓、砂丘絕景6日遊
(草莓採果樂限定)【無購物】

30900起



喜鴻假期 台北同業行銷部
www.hearthour.com.tw 02-2642-2288

足立美術館.嚴島神社.
神話出雲大社.屋形船.鬼太郎街道.
倉敷美觀地區.OUTLET 6日

【廣島來回】**30,900**起



龍獅旅遊 國外團體旅遊：台北02-8783-6488
www.liontravel.com 台中04-2415-9677 高雄07-213-7758

山陰山陽名湯美食獻櫻情6天

櫻花百種：森山神社·久松公園·打吹公園等
鬼太郎·嚴島神社·後樂園·足立美術館·倉敷

40,900起



鳳凰旅遊 PHOENIX TOURS 02-2537-0011
★★★★上上旅行社

宮城縣仙台市漫遊 杜都魅力



長榮航空&台灣虎航台北直飛每週8班
品味伊達美食文化祭典節慶四季都好玩



宮城縣仙台市為東北地方整體行政、經濟中樞都市，因市中心植綠茂盛而得名為「杜都」。目前由台北可直飛仙台，長榮航空飛航每週4班、台灣虎航飛航每週4班，每週共計多達8班航班。

仙台藩祖伊達政宗公於1601年起在仙台築城，奠定了現在仙台市的市街基礎，今年2017年更是伊達政宗公誕生450周年。

市內保有許多歷史古蹟，如青葉城、瑞鳳殿，日本國寶大崎八幡宮等。從市區只需30分鐘車程即可抵達秋保溫泉、作並溫泉，徜徉美麗的自然風景。此外，美食也是仙台的特色之一，除了名聞國內外的仙台牛舌，還有竹葉魚板、毛豆麻糬等各種道地美食。

一年四季仙台都有不同的大型活動及祭

典，春天的青葉祭約4,000人的壯觀隊伍，重現伊達武將時代行列；夏天的七夕祭時多達3,000個大型竹飾，將中心商店街妝點得五彩繽紛；秋天的定禪寺通爵士音樂節吸引國內外超過700組表演團隊前來，是日本最大型的音樂盛事；冬天的光之匯展使用60萬顆燈泡點亮160棵路樹，使得夜晚的定禪寺通浪漫迷人；不論何時前來都能體驗杜都的獨特魅力。



台北—仙台航班表

| 航空公司 | 班號 | 航線 | 起飛/抵達 | 飛行日 | 機型 |
|------|-------|-------|-------------|---------|------|
| 長榮航空 | BR118 | 台北-仙台 | 10:15/14:25 | 3、4、6、7 | A321 |
| | BR117 | 仙台-台北 | 16:15/19:30 | | |
| 台灣虎航 | IT254 | 台北-仙台 | 14:20/18:40 | 2、3、5、6 | A320 |
| | IT255 | 仙台-台北 | 19:40/23:10 | | |

無限

必嚐道地美食小吃 竹葉魚板



受惠於世界三大漁場之一的「三陸沖」海域，宮城縣自古以來擁有豐富漁獲。將以比目魚為主的各種白魚肉磨碎，加入鹽、雞蛋、酒調味，蒸成小竹葉形的「竹葉魚板」，是仙台代表性的特產和伴手禮。剛做好的竹葉魚板口感Q彈，稍微烤過或是用熱水燙過直接吃就很美味，沾點芥末醬油、生薑醬油，則是內行人的道地吃法。

在地風味伊達甜點 毛豆麻糬



毛豆麻糬是仙台的代表性甜點之一，夏、秋時期製作，更是盂蘭盆節必吃的甜點。將毛豆熬煮、剝皮、搗泥，加入鹽、砂糖後製作成毛豆泥，富含毛豆的營養素與風味，搭配仙台米製作的麻糬，從古至今深受當地民眾喜愛，鮮豔的綠色外觀也正與「杜都」美名相呼應。

千年神社指定酒藏 浦霞酒藏



◀浦霞酒造元株式會社佐浦用心釀造「經典高雅的日本酒」。



◀浦霞酒廊展示販售宮城縣限定酒器。



浦霞酒藏創業於享保九年（1724年），為千年以上歷史的鹽竈神社的「御神酒」指定釀酒酒藏。浦霞酒藏以製造「經典高雅的日本酒」為目標，將米的美味、香味更加凸顯。此外，附設的浦霞酒廊不僅是日本酒文化、鹽竈的各種情報中心，並展示販售自家製造的宮城縣限定陶器、玻璃酒器等。

傳統鄉土工藝體驗 芥子娃娃

芥子娃娃為東北地區傳統工藝品之一，起源於江戶末期的溫泉地，原本為小孩的玩具，現在則成為愛好者的收藏品。宮城縣內共有「鳴子、遠刈田、彌治郎、作並、肘折」等5大系統。各系統傳承不同的木偶形狀、臉部表情、花卉圖案等設計細節，展現出職人手藝及當地鄉土特色，各有獨到之美。在芥子娃娃村、工房或賣店，旅客可以參加體驗活動，親手製作畫出自己的芥子娃娃。



▲作並芥子娃娃以頭部繪有「乙」字樣，及頭部較大等特點。
▶遠刈田芥子娃娃的特徵在於圓形、略有菱角的頭部，身體則是細長型。



▲鳴子芥子娃娃具有獨特的劉海、肩膀造型，頭部可旋轉發出聲響；寫實的描繪風格，展現鳴子悠久歷史的安定感。

日本第一高的觀音像 仙台大觀音



建於1991年9月的仙台大觀音，高100公尺是日本國內最高的觀音像。可經由底座的「龍口」進入胎內參觀，內部分為12層，設有電梯，第1層有十二神將、三十三觀音，及供奉水子觀音的供養殿；3~11層則安置有108尊佛像。從心殿展望窗可以眺望仙台市區及太平洋。



- 參拜時間：夏季5/1~10/31 (10:00~16:00)
冬季11/1~4/30 (10:00~15:30)
- 參拜費用：高中以上500日圓。



▲彌治郎芥子娃娃為白石市福岡彌治郎開創的系統，以頭部大、脖子及腰部較細為特徵，頭頂和身體多有環形花紋，額頭中央繪有半月形的圖樣。



日本三景松島朝聖 翠松碧海迷人

國寶瑞巖寺尋臥龍梅 觀瀾亭賞月品抹茶
海上遊松島灣全景 季節限定牡蠣吃到飽



松島為日本三景之一，約260個大小島嶼浮在海面上，翠綠的松樹與蔚藍的海洋引人入勝，從平安時代起就有許多繪畫及詩詞詠嘆松島之美，其中最為人所知的作品則是日本俳聖—松尾芭蕉的遊記「奧之細道」。

以國寶瑞巖寺為首的五大堂、觀瀾亭等，皆為松島必訪景點。五大堂創建於慶長9年（1604年），彰顯桃山式建築的精髓，為松島象徵之一，無需支付拜觀料即可參觀。此外，著名的松島四大觀：壯觀—大高森、麗觀—富山、偉觀—多聞山、幽觀—扇谷，可從各種角度欣賞松島風光，是攝影愛好者的最佳觀景點。

松島灣的四季各有異趣，春季的西行返之松公園內約260株櫻花盛開，為松島增添嬌媚。夏季8月正值日本盂蘭盆節，除了瑞巖寺燈道，五大堂及福浦島也同時舉行夜間點燈活動，還有傳統的海上水燈儀式。秋季的圓通院歷年舉行夜間點燈活動，可欣賞日夜兩種紅葉美景。冬季除了欣賞雪化妝的松島，還可以品嚐當季盛產的牡蠣美食。



▲五大堂為松島象徵景點之一。

Matsushima



▲一紅一白的臥龍梅是瑞巖寺春天的象徵。

千年歷史的日本國寶 瑞巖寺

瑞巖寺為松島知名景點之一，據傳是天長5年（828年）由高僧慈覺大師所開闢的古寺，慶長14年（1609年）經伊達政宗公以桃山樣式再建沿傳至今，已有千年歷史。現存的本堂、御成玄關、庫裡、回廊為日本國寶，御成門、中門、太鼓塀為國指定重要文化財。境內的兩棵臥龍梅，為400年前伊達政宗公於朝鮮帶回，一紅一白綻放盛開代表春天到來。

- 開館時間：8:00~17:00（隨季節變動，全年無休）
- 參觀費用：

| | 個人 | 團體 (30名以上) | 團體 (100名以上) |
|---------|-------|---------------|----------------|
| 大人 | 700日圓 | 650日圓 | 600日圓 |
| 小人(小學生) | 400日圓 | 350日圓 | 300日圓 |

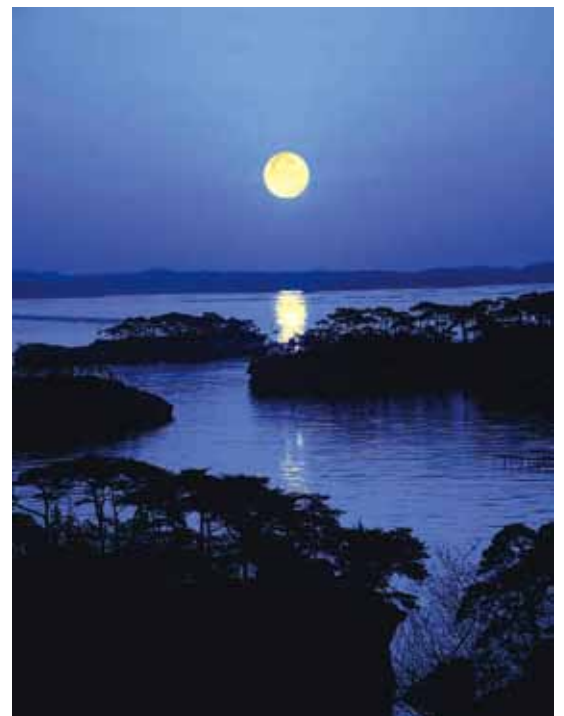


觀景賞月飲一杯抹茶 觀瀾亭

觀瀾亭為伊達政宗公向豐臣秀吉拜領伏見桃山城的茶室，二代藩主伊達忠宗公將其移築到松島，並成為皇室賞月處所。從觀瀾亭眺望松島灣，建築的柱子就如同畫框，形成別有趣趣的「實景風景畫」。松島的滿月於2016年3月被認定為「日本百名月」，每年中秋節舉行賞月活動，一面品嚐抹茶及和菓子，可靜心欣賞松島與滿月之美。



- 開館時間：8:30~17:00（全年無休）
- 費用：大人200日圓／學生150日圓／中小學100日圓
抹茶及和菓子400日圓起。



▲觀瀾亭自古為松島賞月名所。

海上巡遊松島全景 松島遊覽船



遊覽松島的最佳方式之一，即是搭乘松島遊覽船，從海面上眺望鹽竈、松島和奧松島，欣賞大小、形狀各異的島嶼群，是從陸地上無法體會的全新魅力與感動。根據個人喜好，可以選擇灣內周遊，或是往鹽竈方面的定期遊覽路線。

▲從海面上眺望松島灣是遊覽松島的最佳方式之一。



- 開船時間：9:00~15:00（隨季節變動）



- 費用：1,400日圓起。
※團體票優惠

季節限定尚青 必吃松島牡蠣



牡蠣需要來自山川的營養與海洋的孕育，松島牡蠣受惠於鳴瀨川和高城川，從奧羽山脈等挾帶森林裡豐富的礦物質與營養素，在松島灣匯流入海，因此一般需要2年養成的牡蠣，松島牡蠣只需1年即可長成。與著名的廣島牡蠣相比，松島牡蠣的特徵是肉較小，美味也更濃縮。在季節限定的牡蠣小屋，可以品嚐新鮮現捕的牡蠣吃到飽！



▲季節限定的牡蠣小屋可大啖鮮甜的松島牡蠣。

史跡之城白石市 探訪城下町風情

一目千本櫻 船岡城址公園 春意滿載
伊達名將故鄉 白石城三階櫓見證歷史



▲片倉家歷代史廟。



▲武家屋敷。



▲白石煙火大會。

白石市位於宮城縣南部，為藏王的玄關口，擁有藏王國立公園的豐富自然美景，市內有小原溫泉以及鑱先溫泉，還有許多名勝古蹟，同時也是伊達政宗麾下文武名將一片倉小十郎的故鄉。街道保存著水渠水路以及商家倉庫等，是充滿風情的城下町，於1980年被指定為「史跡之城」。

過去隸屬仙台藩的白石，對於傳統技術及飲食文化十分重視，從江戶時代開始，白石的溫麵、和紙與葛被稱為「白石三白」，為地方的三大名產。白石溫麵使用小麥粉與鹽水製作，不加任何一滴油因此容易消化，每月的7日則是白石溫麵之日。

充滿歷史、文化與美食的白石市，擁有許多賞櫻名所，如船岡城址公園、白石提的一目千本櫻，以及益岡公園內的白石城，粉色櫻花盛開迎接遊客來訪，最能感受白石市的旅遊魅力。



▲小原溫泉。
▶鑱先溫泉。





▼船岡城址公園的粉色隧道令人驚豔。



船岡城址公園 穿越粉色隧道

船岡城址公園是東北知名的賞櫻名所之一，山頂是本丸、山腰為二之丸，大手門進入的廣場地區則是三之丸跡。以此地發生的「寬文事件」為主題製作的NHK大河劇《最後的樅木》，描述了城址的歷史緣由。

從山腳的停車場可搭乘長305公尺的纜車路線至公園山頂，從車廂中細細欣賞兩旁滿開的櫻花形成的粉色隧道。4月上旬至下旬舉辦的枝垂櫻祭典，每年更吸引多達20萬人前來賞花。山頂的船岡平和觀音像建於平成3年（1991年），高24公尺，從山頂還可以遠眺柴田町街景、藏王連峰和太平洋。

●營業時間：9:00~16:00

●纜車費用：

| | 個人 | 團體（15名以上） | 備註 |
|---------|-------|-----------|--------------|
| 大人 | 500日圓 | 400日圓 | 來回，包含平和觀音拜觀費 |
| 小人（小學生） | 300日圓 | 200日圓 | |



壯觀絕景 白石堤一目千本櫻

白石河畔1,000多株的櫻花樹，長約8公里、連綿不斷的粉色櫻花樹倒映在河面上，與遠方山頂殘雪未融的藏王連峰相互輝映，因此被稱為「一目千本櫻」，是藏王連峰早春的代表景色，並入選日本賞櫻名所百選。白天可搭屋形船，20分鐘航程可從船上悠閒地賞花；夜晚6~10點白石堤岸點燈後，漫步櫻樹下又是不同風情。



春季限定賞櫻趣 見證歷史白石城



白石城位於白石市中心的益岡公園內，原為當地仕紳白石家的居城，慶長7年（1602年）成為伊達家的重臣片倉小十郎的居城，隨著時代變遷，經歷過明治維新時期，見證了歷史的轉變。

深受白石市民厚愛，白石城的三階櫓（天守閣）和大手門，於1995年再建復原完成，為現今復原的木造天守閣中最高、最大的城郭建築。園內約有400株櫻花樹，4月上旬盛開，形成粉色櫻花與白石城的春季限定風景。

●開館時間：9:00~17:00（11月至3月到16:00）

●費用：300日圓 ※團體票優惠

自然絕景藏王町 身心大滿足

冬限定雪怪來襲 樹冰&冰之白色鳥居
秘境動物園 日本唯一萌度爆表狐狸村



▲秋季的藏王回聲線。



◀春櫻與藏王連峰。
▼三階瀑布・不動瀑布。



▲藏王御釜。

藏王連峰位於宮城縣與山形縣交界，由1,841公尺高的最高峰熊野岳、屏風岳、刈田岳等形成南北走向的壯麗峰巒。從仙台機場只要1小時車程，即可到達被藏王連峰所環抱的藏王町，享受得天獨厚的自然美景、溫泉、美食。

藏王御釜隨著天氣變化和太陽照射呈現不同顏色，被稱為「五色沼」，是代表性象徵景點。1962年開通的藏王回聲道，每年4月下旬開通，可欣賞氣勢磅礴的瀑布、鬼斧神工的火山岩，以及藏王獨有的「駒草」等高山植物。

春天藏王連峰殘雪未消，隨著櫻花綻放，增添粉嫩氣息；夏天推薦登山健行、騎馬、釣魚等戶外活動，欣賞高山植物和自然美景；秋天紅葉將藏王連峰染上繽紛色彩，還可以體驗採收當季產的水梨、蘋果；冬天的藏王附上厚厚一層白雪，觀賞樹冰、滑雪、泡湯正是時候！





刈田岳雪怪現身 冰之白色鳥居

藏王冬季最具代表的「樹冰」景觀，因形狀千奇百怪被當地人稱為雪怪，1月中旬至2月下旬為最佳觀賞時期，壯麗景觀每年吸引許多旅客造訪，親身體驗標高約1,600公尺、零下10度，暴風雪吹拂下形成的樹冰魅力。冬天的刈田岳不僅是欣賞樹冰的絕佳景點，位於山頂、御釜旁的刈田嶺神社・奧宮，也被大量白雪覆蓋，神社的鳥居也從紅色鳥居搖身一變成「冰之白色鳥居」，是獨一無二的季節限定絕景。



▲藏王回聲道雪壁。



超萌療癒系動物園 藏王狐狸村

日本唯一以狐狸為主的動物園，園內約有100隻以上自然放養的狐狸，包含北海道狐狸、銀狐、藍狐、白金狐、影狐、十字狐等6種稀有狐狸。遊客可以在森林中漫步，近距離觀察狐狸的自然生態，還有餵食與抱狐狸體驗。另有兔子等小動物，可以親近觸摸，紀念品店的狐狸商品也相當受到旅客歡迎。

- 開館時間：9:00~17:00 (11月至3月到16:00)
- 費用：中學以上1,000日圓 (年中無休)

▼藏王狐狸村可近距離餵食與抱狐狸體驗。



延續百年傳統釀酒法 藏王酒藏



創業於明治6年(1873年)的藏王酒藏，已有144年歷史，至今仍維持每年11月至隔年3月，一年僅一次的傳統釀酒方式。使用適合釀酒的契約栽培米、天然伏流水，由藏王的大自然釀造出美味的日本酒。另外，藏王酒藏也致力開發使用發色性酵母製造的玫瑰色低濃度酒、氣泡酒等新式日本酒。平成5年(1993年)開設的藏王酒造展示館，展示各種酒器，並可直接購買各式日本酒。



▲藏王酒造展示館，展示各種酒器。



出發， 走進 美加優



漫步 班夫 冰河
傑士伯 優鶴 及熊公園
盡享 冰川環繞的雪白勝地
以及閃爍著牛奶藍色的冰川湖泊
讓洛磯山脈 不再只是印出的風景
而是寄往記憶的真貴回憶

USA & CANADA



美壯闊

美加東 / 精選名城全覽

| | |
|---------------------------------------|----------|
| 美加東 12 天 八大名城 · 十二大風味餐 | 85,888起 |
| 美加東 13 天 八大名城 · 十二大風味餐 · 白山鐵車 | 103,888起 |
| 加東全覽名城 10 天 魁北克 · 洛朗區 · 阿岡昆 · 穆斯科卡 | 88,988起 |

美 西 / 深入絕美之境

| | |
|--|---------|
| 美西三城 8 天 天空步道 · 火車 · 環球影城 · 聖地牙哥 | 45,888起 |
| 奇景美西 8/10 天 大峽谷國家公園 · 羚羊峽谷 · 聖地牙哥 · 雙賭城 | 50,888起 |
| 美西優瑟美地國家公園 10 天 雙樂園 · 哈利波特 · 天空步道 | 62,888起 |
| 奇域美西 10 天 4 大國家公園巡禮 · 羚羊峽谷 · 雙賭城 | 64,988起 |

加拿大洛磯山 / 享受百萬美景

| | |
|--|---------|
| 冬戀洛磯山脈 8 天 班夫國家公園 · 露易絲湖城堡 | 40,988起 |
| 加拿大城市俠客 8 天 溫哥華 · 惠斯樂 · 西雅圖 | 37,888起 |
| 洛磯山脈 8 天 國家公園 2 晚 · 維多利亞城堡飯店 · 2 段國內線 | 78,888起 |
| 飛入仙境洛磯山 10 天 1 段飛機 · 2 晚露易絲湖 · 維多利亞 | 66,988起 |
| 加拿大洛磯山脈 10 天 冰原雪車 · 城堡 · 惠斯樂 | 64,988起 |

www.bwt.com.tw

百威旅遊

Best Way Travel

| | |
|------------------|---------------------|
| 台北 (02)2751-5775 | 桃園 (03) 325-9555 |
| 中壢 (03)427-5222 | 新竹 (03) 578-2255 |
| 台中 (04)2320-9393 | 彰化 (04) 726-2133 |
| 嘉義 (05)225-7722 | 台南 (06) 268-2299 |
| 高雄 (07)536-5757 | 交匯點 2132 · 品保北 1174 |

世界那麼大 南航任你飛 中國南

機隊規模&2016年客運量名列亞洲第1、全球第4 引進大 2016年啟航廣州—多倫多／阿德萊德 2017年4月開通



▲(前排左起)信安旅遊董事長蔡向志、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、雄獅旅遊總經理劉文義、南航台灣分公司總經理丘祥文、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、五福旅遊總經理林惠玉、可樂旅遊票務系統總經理李寶秀、東南旅遊副總經理李樹軍。(後排左起)百威旅遊董事長蘇志斌、友泰旅遊董事長朱聖暉、雙獅旅遊總經理李嘉寅、廈門航空總經理黃振揚、中安旅行社董事長林建德、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、(後排左8起)雄峰旅行社董事長施懿、雄獅旅遊副總經理林明華、西南旅行社董事長李德山、可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗合影。



▲(左起)四川航空台灣地區首席代表焦鵬、南航台灣分公司總經理丘祥文、廈門航空總經理黃振揚。

中國南方航空來台9年，為了感謝同業支持，於2/9假那米哥會館舉辦「當我們CZ在一起·南方航空愛你九久」感恩晚宴，不僅精心打造懷舊氛圍，更由南航台灣分公司銷售經理蘭虹解說，帶領同業透過影片一起回顧南航過去9年的耕耘。

席間安排CZ Boys與LamiGirls帶來精彩的演出，炒熱氣氛，而重頭戲—2016年度銷售績優業者頒獎及抽獎活動，讓現場掌聲、尖叫聲此起彼落，歡笑聲不絕

於耳。

南航台灣分公司總經理丘祥文致詞表示，回顧過去，南航安全飛行達1,714萬小時，位居大陸最高飛安紀錄，2016年客運量1.15億人次，位列亞洲第1、全球第4，以邁向世界一流航空品牌的理念而持續努力。

此外，2016年更是首度參加ITF旅展，舉辦金色豐秋中秋活動，中西亞、義大利考察團，並組建俄羅斯及中西亞PAK，交出亮眼的成績單。儘管2016年

下半年航班減少，然而在眾多旅行業先進相挺，以及南航將積極應對市場變化、創新佈局銷售，台灣旅客人次反而逆勢成長，實現散客、團體旅客大幅度提升的目標，獲得佳績。

展望未來，在航線布局部份4月將開通廣州—墨西哥城，致力拓展全球飛行網絡，加上大陸首架A320neo加盟南航，透過最新科技帶來綠色活力，強化運能及品牌競爭力，自許成為同業包裝旅遊產品的最佳後盾。



▲(左起)麗寶旅遊營運總監林立祥、廈門航空總經理黃振揚、雄峰旅行社董事長施懿、麗寶旅遊蒲秀岱、總經理吳瑞蓮、《旅奇週刊》社長何昭璋、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、廈門航空銷售經理陳聞、喜鴻假期團體部協理藍一晴。



▲(左起)南航台灣分公司銷售經理蘭虹、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮。



▲南航台灣分公司團隊與嘉賓合影。



▲(前排左起)中安旅行社董事長林建德、富邦旅行社董事長吳志宏、行家旅遊企劃部副總經理吳俊逸、友泰旅遊大陸線副總經理邱建燻、山富旅遊業務部副總經理許展榮。(後排左起)中安旅行社副總經理許添丁、喜鴻假期團體部協理藍一晴、南航台灣分公司主任邱天賜、西南愛旅遊團體旅遊部副總經理劉裕鴻。



▲(前排左起)友泰旅遊副總經理蔡長霖、南航台灣分公司銷售專員陳超鵬。(後排左起)雄獅旅遊大陸港澳部資深經理洪碧玲、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、喜鴻假期首席副總經理郭佳、南航台灣分公司總經理丘祥文、喜鴻假期團體部協理藍一晴、山富旅遊業務部副總經理許展榮。



▲(左起)東南旅遊副總經理李樹軍、南航台灣分公司銷售經理蘭虹。



◀CZ Boys與LamiGirls帶來精彩的演出。

方航空 復古風春酒晚宴隆重登場

陸首架A320neo客機最新科技注入綠色活力、提升競爭力 廣州至墨西哥城每週3班 拓展洲際航線、強化全球布局

撰文·攝影／林有秦

2016年度銷售卓越獎



▲（左起）雄獅旅遊總經理劉文義、南航台灣分公司總經理丘祥文。



▲（左起）可樂旅遊票務系統總經理李寶秀、南航台灣分公司總經理丘祥文。

2016年度銷售優秀獎



▲（左起）南航台灣分公司總經理丘祥文、五福旅遊總經理林惠玉。



▲（左起）南航台灣分公司總經理丘祥文、東南旅遊副總經理李樹軍。

2016年度銷售進步獎



▲（左起）麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、南航台灣分公司銷售經理蘭虹。



▲（左起）南航台灣分公司銷售經理蘭虹、中安旅行社董事長林建億。

2016年南航團體犀利冠軍



▲（左起）南航台灣分公司銷售經理蘭虹、雄獅旅遊副總經理林明華。

2016年度貨運銷售卓越獎



▲（左起）南航台灣分公司總經理丘祥文、飛亞特航空貨運股份有限公司董事長石務本。

2016年南航團體犀利高手（貴州／桂林、新疆、張家界）



▲（左起）南航台灣分公司主任邱天賜、雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃葉曉葵、南航台灣分公司業務專員毛鼎森。



▲（左起）南航台灣分公司業務專員陳超鵬、五福旅遊經理林品瑩、南航台灣分公司主任邱天賜。



▲（左起）南航台灣分公司業務專員陳靜慧、可樂旅遊產品部大陸線線控副理陳蓉蓉、南航台灣分公司主任邱天賜。

2016年度貨運銷售優秀獎



▲（左起）南航台灣分公司貨運部經理夏漢強、香港商信可股分有限公司台灣分公司空運出口部資深運務經理詹立名。



▲可樂旅遊票務部副理龐嘉豪（左）抽中南航不限航點經濟艙機票。



▲東南旅遊票務部事業本部協理陳麗珍（左）抽中南航不限航點商務艙機票。



▲大安國際旅行社總經理陳雄昭（中）獲得廈門航空總經理黃振揚（右）加碼經濟艙機票。



▲西南愛旅遊總經理李逸（左）獲得四川航空台灣地區首席代表焦鵬（右）加碼經濟艙機票。



▲嘉賓合影。

2016年度貨運銷售貢獻獎



▲（左起）南航台灣分公司貨運部經理夏漢強、運馬航空貨運承攬有限公司副總經理劉淑芳。

喜鴻旅遊集團2017年春酒精彩

喜鴻邁向22週年 總經理鄭穆誠：2017年攜手同仁 日本部部長蔡雅旺正式退休獲頒卓越貢獻獎 同場加映



▲（左起）喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠、董事長葉友芳。



▲（右起）喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠、董事長葉友芳、東北亞部副總經理李柏樟與嘉賓合影。



▲（左起）喜鴻旅遊集團人事行政部副總經理沈祖壽、首席總控副總經理郭佳、嘉賓余劍博。



▲喜鴻旅遊集團日本部部長蔡雅旺（右2）與嘉賓合影。



▲（左起）喜鴻旅遊集團東北亞部副總經理李柏樟、Quality express正好旅遊有限公司業務經理徐佩山。

為了感念同仁的辛勞，喜鴻旅遊集團總是大手筆回饋，近3年更分別於北、中、南舉辦春酒活動。繼去年前往台中麗寶樂園舉辦後，今年則是於2/10移師至台北舉辦，現場除了開場的精彩水鼓秀、現場交錯出場的Live Band表演外，更提供了數百個獎項給予同仁抽獎，讓現場氣氛持續保持在熱鬧的氛圍中。

喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠表示，隨著2017年的到來，喜鴻旅遊集團也將邁入22週年，公司也將持續引領同仁致力為市場服務，今年3~5月喜鴻於市場的銷售上相當亮眼，而6~8月將是重要的期間，相信在同人的積極耕耘下，能在2017年寫下亮眼佳績。

當天亦有感人的時刻，於喜鴻旅遊集

團日本部門服務15年的部長蔡雅旺於今年正式退休，喜鴻十分感念蔡雅旺當年與公司胼手胝足的日子，用一步一腳印的堅持拜會日本每個客戶，為喜鴻日本部開創出亮眼成績。也因此，在這個值得紀念的日子中，除了喜鴻特別致贈卓越貢獻獎外，許多日本合作夥伴也特別蒞臨春酒現場，共同歡送這位夥伴開啟人生新篇章。



◀喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠（右）特別致贈卓越貢獻獎給予日本部部長蔡雅旺。
▶喜鴻旅遊集團董事長葉友芳（中）頒發全勤獎。



◀喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠（中）頒發2016年最佳業績獎。
▶喜鴻旅遊集團總經理鄭穆誠（右6）與同仁合影。



登場 全台數百同仁共同歡慶

戮力服務市場 積極開創智慧旅遊新格局 最佳業績、全勤獎、抽獎 全場保持火熱氛圍

撰文·攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲喜鴻旅遊集團同業行銷部。



▲（左4起）喜鴻旅遊集團首席總控副總經理郭佳、嘉賓何榮錦與大陸線同仁合影。



▲喜鴻旅遊集團首席總控副總經理郭佳（後排左3）與長程線同仁合影。



▲喜鴻旅遊集團東南亞線經理游浚庭（後排中）與同仁合影。



▲喜鴻旅遊集團協理陳東隆（前排右1）與同仁合影。



▲（左4起）喜鴻旅遊集團協理藍一晴、協理戴聖祥與同仁合影。



婦聯會2017新春聯誼餐敘

祥獅獻瑞、金雞報喜 積極樂觀迎接新氣象再創旅業榮景 娛樂不忘公益！餐敘遊戲所得發票全數捐出幫助弱勢團體

撰文·攝影／林宥蓉



▲(前排左起)婦聯會會務長陳芊妏、副會長吳碧蓮、會長駱炫宏、會務長李宜家、星動銀河旅行社財務主任顏文姬、財務長侯鳳婷。(後排左起)山東濟南永樂國際旅行社董事長金豪謙、旅行業品質保障協會副理事長黃文卿、台灣觀光發展協會理事長林進榮、觀光產業資訊協會監事主席陳豐華、台北市旅行公會理事長吳志健、甲聯會會長紀正德、翡翠浴健康事業有限公司董事長陳岳鴻。



▲(左起)婦聯會會務長陳芊妏、甲聯會會長紀正德、婦聯會會長駱炫宏、副會長吳碧蓮、(左6起)財務長侯鳳婷、會務長李宜家、觀光產業資訊協會監事主席陳豐華向來賓和會員拜年祝賀。



▶旅行業品質保障協會副理事長黃文卿(左3)與婦聯會會員合影。



◀甲聯會會長紀正德(後排左3)與獲獎會員合影。



▲婦聯會會長駱炫宏(左6)頒發獎狀和獎金給2016年度全勤會員。



▲婦聯會會員與財神合影。

以「友誼的交流、會員的關懷、業務的平台、職場的推薦、公協會平等、婦女的平等」6大項訴求為成立宗旨的觀光業婦女聯盟會，為了感謝會員長期以來的支持，特別於2/8假大龍蝦餐廳舉辦2017春酒餐敘及2月例會，同時盛邀台北市旅行公會理事長吳志健、旅行業品質保障協會副理事長黃文卿、甲聯會會長紀正德、觀光產業資訊

協會監事主席陳豐華、台灣觀光發展協會理事長林進榮、山東濟南永樂國際旅行社董事長金豪謙、翡翠浴健康事業有限公司董事長陳岳鴻、星動銀河旅行社財務主任顏文姬等嘉賓與會，現場氣氛熱鬧活絡。

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏舞動祥獅獅頭進場，帶來祥瑞之氣同時發送紅包，分享好運與喜氣，他表示，旅行產

業經過大陸旅客來台人數下滑的考驗後更加茁壯、團結，適逢金雞年勢必能重獲生機、再創佳績，企盼產業能再創榮景，迎向新紀元。

婦聯會例會精彩非凡，賓果、搜寶遊戲、抽獎、慶生等活動輪番上陣，而搜寶遊戲中所獲得的發票將全數捐出做公益，延續2016年關懷弱勢團體、回饋社會、分享愛心的大愛精神，落實公益善舉。



▲婦聯會會長駱炫宏(前排右1)與1、2月壽星會員慶生同樂。



▲婦聯會會長駱炫宏(後排左3)舞動獅頭帶來祥瑞之氣。



▲甲聯會會長紀正德(前排右2)頒發禮品給遊戲獲勝小組。



▶台北市旅行公會理事長吳志健(左5)與婦聯會會員合影。



日本沖繩樂購遊四日

★海洋博樂園、首里城、嘉手納空軍機地、國際通、新都心、outlet, 一次玩購

9900起

繽紛韓國春花飛舞六日

★春花飛舞、水陸星球、愛寶樂園、時尚購物、幻多奇秀

11900起

好又省

沖繩

樂購遊

四天**9900**起
含稅
自航**7900**

北越

下龍灣 陸龍灣

水上木偶劇
五天**15788**起

桂林

雙大秀雙遊船

灕江大瀑布
五天**9900**起

九州

宮崎 鹿兒島 溫泉

日本特惠團
五天**20900**起

吳哥窟

五星奇蹟渡假村

大小吳哥通包
五天**16888**起

桂林

廣東廣西全覽

雙五星雙大秀
五天**11900**起

東京

輕井澤溫泉美食

日本特惠團
五天**28900**起

韓國

五星渡假村

南怡島 韓國 大秀
五天**13900**起

張家界

鳳凰古城大秀

天門山天子山張家界
五天**12900**起

東北

葉王樹冰秘境

日本特惠團
五天**29900**起

北海道

溫泉 賞雪

日本特惠團
五天**34900**起

九寨溝

直航 遊雙溝

住九寨天堂
五天**16900**起

通包無自費

水舞間

無自費 澳珠圳

澳門水舞間大秀
五天**7980**起

金廈

無自費大通包

金湖艾美鼓浪嶼
五天**6900**起

上海

無自費直航

迪士尼樂園
五天**10900**起

新濠影匯

無自費 澳珠

包水舞間大秀
五天**10888**起

迪士尼

無自費雙樂園

迪士尼海洋王國
五天**9988**起

江南

無自費直航

上蘇杭無錫
五天**8980**起

巴黎人

無自費 澳珠

澳門巴黎人2晚
五天**10900**起

港澳

無自費 兩丫島

五星如心金沙城
五天**13900**起

江南

無自費直航

五星雙水鄉
五天**10900**起

威尼斯

無自費 海洋王國

威尼斯金沙城
五天**12880**起

黃山

無自費直航

千島湖仙境
五天**13900**起

大江南

無自費直航

南京常州華西村
五天**10988**起

無購物站通包精品遊

東北

無購物 直航

溫泉 雙遊船
五天**17900**起

山東

無購物包自費

豪華版包溫泉券
五天**13900**起

江南

無購物無自費

五星烏鎮南潯
五天**18900**起

桂林

無購物包自費

廣東廣西大全覽
五天**19900**起

九寨溝

無購物包自費

住九寨天堂
五天**27900**起

黃山

無購物無自費

黃山千島湖
五天**20900**起

張家界

無購物包自費

鳳凰古城 大秀
五天**22800**起

川南

無購物無自費

石海洞七彩飛瀑
五天**34800**起

北京

無購物無自費

五星大秀
五天**19900**起

貴州

無購物無自費

奇景黃果樹瀑布
五天**26900**起

藏羌

無購物無自費

梵音古藏寨冰川
五天**36800**起

雲南

無購物包自費

昆明大理麗江
五天**29900**起

我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑難問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

金鳳迎春喜氣到 《我要當A咖導遊》 2017台北國際書展見面會

資深導遊現身年度出版盛會 無私分享帶團撇步、傳授必備講解精華
掌握導遊線上學習趨勢 展望觀光旅遊蓬勃發展 精彩講座完美落幕



▲資深導遊邱玲玲（左6）、任青偉（右3）與眾多來賓聽眾合影，為首場A咖導遊見面會留下難忘回憶。



▲《我要當A咖導遊》召集人李新猷與千華數位文化總經理王銘瑜合影。

金鳳迎春喜氣到！2017台北國際書展年度出版盛會於2/8盛大展開。書展首日，《我要當A咖導遊》召集人李新猷先生親至千華數位文化展位，與千華數位文化總經理王銘瑜交流產業動態趨勢，期盼繼續深度合作。

2/9特別安排《我要當A咖導遊》作者邱玲玲、任青偉等2位資深導遊於千華數位文化展位分享個人帶團經歷、協助後進導遊新生。

邱玲玲老師藉由個人發展經驗，點出提升導遊講解功力之必要，更逐條列出導遊講解

必備的數項專題，如：台灣歷史、植物生態、台灣地理、地標建築特色、重大事件紀實等，期勉後進導遊加強磨練個人講解技巧。任青偉老師則無私分享個人導購技巧、行銷策略，以結合歷史地理背景的「美齡宮」為例，解說如何紮實強化個人導購能力。

透過A咖導遊作者見面會分享實務經驗，搭配書籍系統化整理，使現場嘉賓更加了解導遊工作眉角，印證《我要當A咖導遊》套書確實是成為A咖導遊的必備法寶。



▲資深導遊邱玲玲於書展現場為聽眾解惑，分享導遊帶團必備講解專題。



▲資深導遊任青偉於書展會場分享個人帶團經歷，更提點諸多導遊必知導購技巧、行銷策略。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的
最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



千華網路書店

A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？或願意分享您的帶團經驗？歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言或E-mail聯絡
aka@chienhua.com



facebook 我要當A咖導遊

華泰旅遊 舉辦感恩饗宴感謝同業支持

華航台灣地區處長及台中、高雄分公司總經理蒞臨歡聚一堂 加大自由行和半自由行產品 日本、東南亞等產品多元發展



◀ (前排左2起) 華泰旅遊總經理黃文桂、華航台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、光伸株式會社社長、華泰旅遊董事長莊世忠。(後排左起) 華泰旅遊大陸總經理賴健彰、華航台中分公司總經理賴祥光、華航台灣地區行銷協理邱彰信、華航高雄分公司總經理李宜洲。



圖片·提供/劉彥廷

◀ (左起) 日本航空台北營業處旅客業務部主任督導游瓊英、華泰旅遊總經理黃文桂、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、華泰旅遊日本線協理林怡君。

▼ 華泰旅遊副總經理隋桂珍 (後排右2) 及貴賓合影。

為感謝業者一年來的支持，華泰旅遊於2/10舉辦感恩餐會，席開近20桌邀請各大航空公司、購物店及同業，現場貴賓雲集，包括華航台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、華航台中分公司總經理賴祥光、華航高雄分公司總經理李宜洲、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之等人，交流相當熱絡，一連串的抽獎、猜燈謎和歌唱表演

帶動下，氣氛High到不行。

華泰旅遊總經理黃文桂表示，感謝同業大力支持與相挺，今年將鎖定龐大年輕客群市場，推出更多自由行、半自由行的產品，包括熱門的日本、東南亞、海島等路線，產品變化更為彈性及多元，另外，也透過台灣國際郵輪協會的資源，今年大力推動各類郵輪旅遊產品，帶動新商機，也進一步滿足旅客各種需求。



▲ 華泰旅遊總經理黃文桂 (後排右2)、華航台北分公司營運營業部副理胡鴻鈞 (前排左1) 及華航團隊、貴賓合影。

名生旅遊 春酒聯歡晚宴熱鬧登場

擴大與日航、菲航、虎航合作 深度探索日本2、3線城市 人人有獎抽好禮 犒賞員工3、4月舉辦員工旅遊玩日韓



▲ (左起) 品保協會秘書長陳怡全、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、菲律賓航空台灣區總經理王林美莉、名生旅遊董事長柯佳銘、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、觀光領隊協會理事長張榮坤 (右1)。



▲ 名生旅遊董事長柯佳銘 (後排右4)、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之 (後排右1) 與賓客合影。

名生旅遊於2/10假邊田庄舉辦春酒聯歡晚宴，邀請長期合作的華航、日航、菲航、ANA、虎航、遠東等航空公司，以及品保協會秘書長陳怡全、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、台灣觀光協會副秘書長王富民等嘉賓蒞臨與員工同樂。由名生旅遊同仁變裝表演，帶來象徵雞年積極有活力的舞蹈炒熱現場氣氛，掌聲與歡笑不絕於耳。

專業精包裝日本旅遊產品的專家—名生旅遊，深耕日本市場多年，深度旅遊產品推陳出新廣受市場青睞，在同業市場樹立指標，更受到玩家等級旅客好評不斷。名生旅遊董事長柯佳銘表示，感謝合作夥伴長久以來對名生旅行社的鼓勵與支持，2017年還要持續耕耘，並擴大與各大航空公司合作，致力推出新產品，帶給市場全新感受，攜盼與同業一



撰文·攝影/林宥蓁



▲ (左3起) 名生旅遊董事長柯佳銘、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、名生旅遊副董事長王玉寶與嘉賓合影。

◀ 由名生旅遊同仁帶來精彩演出獲得滿堂彩。

起獲得甜美的成果。

春酒晚宴現場準備了多項好禮及現金紅包之外，更於3/31、4/1舉辦員工旅遊，分別前往新瀉及韓國，嘉許員工辛勞，讓每個員工笑開懷。

巴拿馬航空任命AVIAREPS大中華GSA

提供飛往美洲地區31個國家、70多個目的地空中服務 被評為「拉丁美洲最準時航空」及「全球第2準點航空」



巴拿馬國家航空公司，又稱巴拿馬航空（Copa Airlines），任命AVIAREPS在中國大陸、台灣及香港地區為GSA，負責其營銷活動，這項委任於2016/12/1起生效。AVIAREPS是全球領先的旅遊、航空和飯店代表公司，在全球45個國家設有60個辦事處，致力擴大其品牌及業務對於遠東地區的旅客及旅遊業領導者的合作。

AVIAREPS首席執行長Edgar Lacker表

示，AVIAREPS在大中華地區的覆蓋率和網絡方面具有卓越的表現，其中包括位於中國大陸的北京、上海、廣州和成都的4個辦事處，以及台灣和香港。巴拿馬航空是一個領先並穩定的航空公司，此項委任將會是一個極佳的例子來展現如何利用我們的國際航空專業知識和網絡，將優質航空公司連接到另一個新的國際市場。我們期待為巴拿馬航空增加在大中華區的知名度和銷售佳績。

巴拿馬航空銷售副總裁Christophe Didier表示，通過我們位於美洲中樞地帶—巴拿馬基地，巴拿馬航空為北美、

撰文／張偉浩 圖片提供／巴拿馬航空

中美洲、南美洲，以及加勒比地區31個國家的70多個目的地提供全面的服務。任命AVIAREPS為遠東地區的代理，反映出作為一家航空公司的願望，能夠進一步接觸中華旅遊交易夥伴、客戶和乘客，我們相信AVIAREPS是巴拿馬航空實現這些目標的最佳合作夥伴。

巴拿馬航空小檔案

巴拿馬航空成立於1947年，是為巴拿馬的國家航空公司，目前通過其美洲樞紐巴拿馬每日出發和到達共有315班次，較拉丁美洲任何機場提供更多國際航班。巴拿馬航空的準點率為91.69%，被倫敦的航空資訊機構OAG評為「拉丁美洲最準時航空」，及「全球第2準點航空」。巴拿馬航空擁有該地區最年輕的機隊之一，每架飛機平均機齡為4.3年。

世邦旅遊春酒晚宴 金雞好運旺業績

陳屬庄頒發資深員工、服務大使、潛力新秀獎鼓勵員工 以多項表演內容、娛樂節目 讓全體員工歡樂聲不間斷



撰文／張偉浩 圖片提供／世邦旅遊

為了感謝員工2016年的辛勞，世邦旅遊於2/10~11假台中福容大飯店舉行2天1夜的春酒晚宴與春季郊遊。其中除了有同業部表演晚會、娛樂節目，還有世邦旅遊董事長陳屬庄的頒獎儀式，肯定員工的努力，讓春酒別具意義。

晚宴特以「恰啦邦轉運舞」熱鬧開場，並精心將世邦全體員工舞蹈片段

剪接成影片，緊接著是感謝員工們2016年的辛勞，由陳屬庄頒發資深員工、服務大使、潛力新秀的獎座與禮券以茲獎勵員工；再以模仿應景的時下日本舞蹈「PPAP」帶動台下觀眾，並安排「tempo跳跳」遊戲節目、「通話快撥」競賽遊戲，讓世邦旅遊全體員工在笑聲不間斷的夜晚，留下美好的回憶。

壓軸則是引頸期盼的「世邦徵才」大戲，內容是模仿當紅韓劇，由同業部全體業務展現出絕佳創意、精彩演出，獲得現場滿堂喝采。陳屬庄表示，世邦每年皆以別出心裁的規劃與產品，深獲同業的支持，相信活力四射的世邦全體員工，將會帶給旅遊先進更多熱忱與專業的服務。

▲世邦旅遊董事長陳屬庄（左4）頒發「服務滿15年員工楷模」。
▲（左起）世邦旅遊行銷部總經理呂汶中、董事長陳屬庄、海島遊輪線控協理呂佳穗，榮獲服務滿20年員工楷模。

▲世邦旅遊董事長陳屬庄（中）頒發「服務滿10年員工楷模」。

台北世大運旅遊同業說明會

邀業者規劃台灣旅遊路線供國際選手參與
招募20條全台精選遊程 上架城市旅遊官網

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)台灣觀光巴士協會理事長呂威德、台北市旅遊家協會理事長張鳳吉、觀光傳播局城市旅遊科科長朱品澤、飛亞旅行社執行長吳昭輝、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、中華海峽兩岸體育運動交流協會理事長葉宗宏、新北市觀光導遊協會理事長唐建新。

世界大學運動會即將在8/19~8/30舉辦，將吸引150國、12,000名運動選手、國際貴賓、裁判、媒體3,000人。希望召集台灣各大優質旅行社，推出台北世大運相關之套裝遊程，利用世大運賽事期間，帶動台北與其他城市旅遊觀光。經評選後，預計招募20條全台精選遊程共同參與世大運城市旅遊活動，上架世大運城市旅遊官網宣傳給國際來台旅客。遊程類別包括外語導覽遊、華語導覽遊，遊程天數可1日遊程或1日以上皆可，規劃遊程之範圍可跨縣市，並結合文化、生態、美食或運動活動，每家廠商提供至多3條遊程與優惠方案參加評選。收件截止：3/1中午12點、報名表電子檔至chichi@mytaiwantour.com。

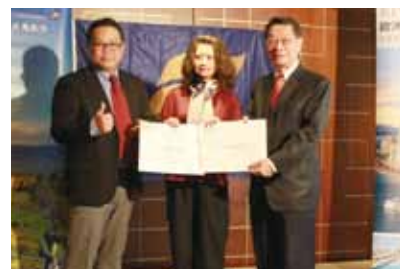
僑興旅行社春酒 感恩同業支持

2016代理阿曼航空 2017簽下法國頂級河輪
成功推展高端與主題旅遊屢獲市場大好評

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)僑興旅行社總經理何顯騏、董事長蔡榮一、業務部副總經理楊夢芙。



▲僑興旅行社董事長蔡榮一(右)、總經理何顯騏(左)頒發冰島航空同業最佳貢獻獎給巨匠旅行社。

理想旅運集團旗下的理想旅運社和僑興旅行社多年來在業界樹立優良典範，近年來成功推展高端與多元主題旅遊商品，引起市場極佳迴響。僑興旅行社特於2/9假老爺大酒店舉辦春酒宴，感謝同業長期支持。僑興旅行社董事長蔡榮一表示，打造市場區隔與強化達人專業形象，對品牌行銷極具助益。總經理何顯騏發布新消息，繼烏茲別克、斯里蘭卡、尼泊爾、冰島、葉門航空代理後，2016新簽下阿曼航空代理，感謝同業幫忙。而目前市場正夯的河輪產品，僑興更是自3年前陸續簽下維京和玫瑰河輪，更於2/9成功簽下法國CroisiEurope河輪，未來除了機票供應鏈，也將協助同業創造更多利潤。

品保北部會員聯歡晚宴

感謝桃園、新竹、苗栗廣大會員全力支持
期許2017年持續攜手北區同業向前邁進

撰文／王政 圖片提供／品保協會



▲(左起)品保協會會務副總顧問富邦旅行社董事長吳志宏、副理事長吳丞澤、北部辦事處主任游溪源、副主任呂志偉。



品保協會攜手北部辦事處於2/10舉辦「2017會員聯歡晚宴」，藉此表達對桃竹苗地區的會員過去一年來辛勞的感謝，也大力肯定廣大會員對於維繫旅遊產業品質所付出的努力，期望在新的一年里，能夠持續攜手向前邁進，作為會員與廣大消費者的最佳橋樑。

河南

Henan

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw

二月抽獎名單，將在2017年3月初統一公佈，或查詢【[旅奇行銷資訊網](#)】

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

◀ 復古帆布環保袋
▶ 仿造型隨身碟

【二月篇】常回家看看！河南古都有許多傳統技藝，在過年期間特別容易見到，請問哪些項目最為道地？

A 朱仙鎮木板年畫 B 豫劇 C 畫糖 D 以上皆是

得獎名單公布

常回家看看！河南年味濃郁，尤其在開封有許多歡慶活動，想體驗歡樂大宋年的傳統民俗表演，要到哪兒呢？

得獎名單：林○靜、林○芳、林○雯、吳○安、吳○○美、顏○雄、張○慈、陳○君、顏○翎、鄧○如，將另行通知領獎。

樺舍商旅嘉義館 藝術音樂之旅

邀請旅客228連假一起回「嘉」遊故宮、品音樂、賞藝術 繽紛亞洲湖畔音樂會 2/25、26 台日藝文之最嘉義綻放

撰文／張偉浩 圖片提供／樺舍商旅、故宮南院



▲樺福遠航集團副總范佐志。

樺舍商旅嘉義館自2016/8月試營運以來，以自然簡約的設計，典雅時尚的氛圍，獲得旅客喜愛，也因鄰近高鐵嘉義站和故宮南院的絕佳地理位置，特別與嘉義縣政府、國立故宮博物院搭配「日本美術之最—東京、九州國立博物館精品展」共同於故宮南部院區協辦2場免費戶外音樂饗宴—「2017繽紛亞洲·故宮南院湖畔音樂會」，讓旅客輕鬆住宿、徜徉在藝術音樂的懷抱之中。

小野麗莎首次嘉義開唱 增添台日文化獨特氣息

「2017繽紛亞洲·故宮南院湖畔音樂會」將在2/25、2/26於故宮博物院南院舉辦，將以蓋希文的「藍色狂想曲」融合舞蹈與視覺效果開啟音樂會序幕，讓繽紛亞洲湖畔音樂會從嘉義綻放，走向世界，邀請旅客一同到嘉義感受音樂、品味藝術。

2/25（六）18：00登場的繽紛亞洲湖畔音樂會，將由日本Bossa Nona天后小野麗莎首次抵嘉開唱，將帶來混合了森巴、詩歌、獨特吉他節奏、爵士樂與Bossa Nova結合的獨特音樂。2/26（日）則由旅居紐約，國際譽為東方蝴蝶夫人的日本聲樂家田村麻子與



▲嘉義縣長張花冠（前排左3）、樺福遠航集團副總范佐志（前排右2）及貴賓，正式宣布「2017繽紛亞洲·湖畔音樂會」登場。

2017繽紛亞洲故宮南院湖畔音樂會

日期：2/25、26

時間：17：00免費入場、18：00~20：00正式演出

地點：國立故宮博物院南部院區-慶典花園
（61248 嘉義縣太保市故宮大道888號（由北側入口進入）



LANCOME蘭蔻「LOVE YOUR AGE」活動大使—社會音樂家黃凱盈、男高音王典與台北愛樂管弦樂團共同帶來膾炙人口的歌劇選粹及交響樂作品。

此外，本次音樂會中將帶來由日本作曲家涉谷牧人全新改編的嘉義當地歌謠，由凱樂思藝術呈現，為繽紛亞洲藝術盛宴更增添台日文化交流的獨特氣息。

遊嘉單車1日輕旅行 享受藝術與音樂洗禮

樺福遠航集團副總范佐志表示，樺舍商旅嘉義館因地利之便，與綠悠遊（嘉

日本美術之最—東京、九州國立博物館精品展

精選東京及九州國立博物館典藏精華共151組件，包含18件日本國寶、44件重要文化財及6件重要美術品，是日本前所未見、最高品質的海外展覽，同時也是台灣有史以來規模最大、層級最高的日本美術精品展。



義縣低碳運具轉運中心）推出全台首創「4+2電動車新玩法」，結合周邊觀光景點，整合交通資源優勢，旅客可透過租借自行車／電動車，展開浪漫嘉義1日遊。路線景點包括蒜頭糖廠、故宮南院、布袋高跟鞋教堂、好美里漁村和東石漁人碼頭等，無論是歷史古蹟典藏、自然風情，或是文創設計，在這1日旅程中，都能深度體驗得到。因此，在音樂會期間除了可以以低碳輕旅行的方式遊覽各大景點，還可以在晚間留下來繼續感受藝術與音樂所帶來的文化饗宴。



樺舍商旅嘉義館外觀。

悅群旅行社

Q 產品包裝優勢

1. 春季賞花團4/11、18、25限時出發。
2. 雙遺產+雙秀+雙遊船，一次飽覽山東6大亮點最充實。
3. 領先市場安排青島海濱下午茶，慢活步調感受青島獨一無二風情。

引領慢活玩法導入山東產品

4/11、18、25花意山東春季限定 好事成雙行程最充實
慢活步調+下午茶品味青島異國、海景、歷史、人文氣息

撰文·攝影/林宥蓁 圖片提供/本刊圖庫



▲悅群旅行社協理徐初華。

悅群旅行社深耕山東旅遊市場多年，了解山東擁有世界遺產、歷史底蘊、人文藝術、異國色彩、海灣城市、老城的古樸與新城的時尚等特色與優勢，透過創新的包裝手法帶領旅客品味截然不同的山東風情。

悅群旅行社總經理林伯左表示，行程可以模仿、品質無法複製，產品不斷推陳出新帶給舊雨新知不一樣的選擇，因此搭配華航和山航規劃出春季限定賞花、行程充實豐富的雙遺產，以及今年度主打的慢活步調等3種模式，強調旅遊不再是匆匆忙忙，慢下腳步才能真正感受到1座城市的氛圍。

直擊山東3大賞花勝地 飽覽異國、古城多重樣貌

悅群旅行社協理徐初華表示，青島櫻花花期約在4月中旬至下旬之間，因此推出「花意山東~濤澤牡丹花·肥城桃花·青島櫻花賞花8日」，4/11、18、25出發，帶領旅客欣賞青島的花團錦簇。

他指出，青島曾受日本殖民的歷史背



▲紅瓦綠樹的美景彷彿漫步在德國的街頭。

景因而留下1片櫻花林，每年春暖花開之際吉野櫻盛開的美景不亞於日本，漫步充滿異國情調的八大關別墅區一邊賞櫻、一邊看德式建築，1次出遊可感受3個國度的風情。

除了櫻花，加上大陸最大的牡丹基地，以及肥城10萬畝的桃花，感受春天的氣息。此外還走訪世界文化、自然遺產的泰山、三孔（孔林、孔府、孔廟），前往青島啤酒廠、張裕酒文化博物館，了解山東的酒文化。

濟南的部份則安排黑虎泉、護城河遊船、曲水巷亭、芙蓉古街，感受古城韻味。

雙遺產、雙秀、雙遊船 6大旅遊亮點一次滿足

訴求行程最豐富、最充實的「好事成雙~世界文化雙遺產·雙秀·雙遊船之旅8日」，讓旅客1次出遊就把山東最不容錯過的旅遊亮點一網打盡。

劃走訪2大世界文化遺產，包括五嶽之一的泰山，儒家思想的中心—曲阜孔聖；品嚐青島啤酒、張裕卡斯特酒莊品紅、白酒，透過味蕾認識山東的2大酒文化。

此外，還有安排大明湖及膠州灣雙遊船，以及泰山的封禪大典、青島的夢歸情島2大秀，每1個精彩環節都不錯過。



▲盛開的吉野櫻是青島春天限定的景象。

慢活步調打造愜意氛圍 特別安排青島海濱下午茶

「多彩山東~世界雙遺產·海濱浪漫下午茶之旅8日」除了走訪泰山、曲伴3孔、青島啤酒廠、張裕卡斯特酒莊，更領先市場規劃海濱下午茶！

徐初華強調，青島擁有異國、海灣、人文，老城區的古典和新城區的時尚，多重風貌一目望難窮，因此行程特別安排青島海濱下午茶，為旅客保留餘裕的時間，讓旅客以悠閒愜意的心情在青島的海邊，一邊品嚐下午茶、一邊輕鬆暢談，讓旅遊不再只是匆匆一瞥，反而可以放慢腳步，好好坐下來欣賞海景、交換旅遊心得，甚至結識後再約定下1趟旅程，讓旅客帶回美景、美食之外的美好回憶。



▲山東除了有高度現代的城市，亦保留古樸的老城光景。

環線 & 雙飛 2種玩法、5種選擇造

內陸段聯程航班優勢 打造大眾、深度、高端產品迎合全方位客群 國際超5星青城山六善酒店 領導人御用紅珠山禪意山居市場少見

俗話說：「黃山歸來不看山，九寨歸來不看水」，位於四川的九寨溝是台灣旅客相當喜愛的一大旅遊聖地，一年四季風景秀麗動人，無論何時前往都彷彿置身仙境當中，山光水色令人流連忘返，每年吸引全球旅客趨之若鶩。為了迎合市場廣大需求，巨匠旅遊一舉推出環線、雙飛以及稻城亞丁共6條路線，透過東進西出的包裝手法、國航聯程航段的優惠票價、優質的旅宿安排、最高人民幣200元/人的餐標，為同業打造最給力的銷售指標。



▲巨匠旅遊大陸部經理李育菁。

巨匠旅遊大陸部經理李育菁指出，四川歷史悠久、風光秀麗，自古被譽為天府之國，而四川最受矚目的旅遊亮點，莫過於秀美怡人的九寨溝、見證歷史軌跡的三星堆古蜀文化、擁有最後的香格里拉之美名的稻城亞丁，每年吸引數以萬計的旅客相繼前往，感受四川的獨特風情。

李育菁表示，自先前四川發生地震後造成交通不便，致使近年來四川旅遊多為西線經茂縣進出九寨溝為主軸，然而四川豐富的三星堆文明主要分布在東線一帶，為了讓旅客盡覽四川美景、文化，加上近來受到震災影響的路段已修復通車，因此巨匠旅遊今年度主打東線進西線出的環線規劃，自東側經綿陽、江油、平武進九寨溝，從西側的茂縣出，即便成本較高，但動線完整，不僅不走回頭路，加上多處有料景區門票，讓旅客更深刻領略古蜀文化、不虛此行。

平武進、茂縣出環線最精彩 國際超5星青城山六善酒店

李育菁表示，定位中高路線、深度造訪的「九寨2次進溝·黃龍·三星堆·峨眉山·都江堰8日」訴求無購物自費，提供車上Wi-Fi，特別規劃以九寨溝4天3夜的玩法，取代市場常見九寨溝3天2夜，安排入住2晚九寨喜來登、1晚九寨天堂洲際酒店，讓旅客盡情感受九寨溝美景，並享受2晚5星喜來登的旅宿服務。此外，在成都還升等1晚市中心富力麗思卡爾頓，打造美好的旅宿體驗。

另外針對高端客群推出的「九寨溝·黃龍·

三星堆·青城山六善·都江堰8日」，全程無購物無自費，提供車上Wi-Fi，食宿部份尤其講究，嚴選超5星青城山六善酒店1晚+酒店內用餐，餐標人民幣200元/人、九寨天堂酒店2晚、成都麗思卡爾頓2晚，優質旅宿環境符合高端旅客需求。

行程走訪都江堰水利工程、古蜀文化三星堆，欣賞九寨千古情秀，感受四川文化、名勝、藝術。李育菁強調，巨匠旅遊特別請來知名的川劇變臉團隊專門為旅客演出，除了不需到秀場人擠人，讓旅客備感尊榮之外，更會在表演結束後與賓客互動，解密變臉的奧妙，是一個絕妙的體驗。

若爾蓋草原5~9月季節限定 西線茂縣進出選擇更多元

「九寨溝·黃龍·若爾蓋草原花湖·九曲黃河第一灣8日」在5~9月若爾蓋草原最美季節帶領旅客前往，走訪花湖、九曲黃河第一灣、月亮灣等景點，訴求全程無購物，住宿部份入住2晚準5星天源豪生酒店，特別安排喜來登藏羌歌舞秀、川劇變臉，餐標40~138元/人。

除了東進西出的環線行程外，亦有西線茂縣進出的「九寨溝·黃龍·峨眉山·樂山大佛8日」，提供市場豐富選擇。



玩轉九寨溝新趨勢

訪九寨仙境 同場加映2進稻城亞丁

包含有料門票完整領略四川古蜀文化 同業退佣3,000~5,000元
升等市區麗思卡爾頓打造最強旅宿 最高餐標人民幣200元/人

撰文/林宥蓁 圖片提供/巨匠旅遊、本刊圖庫



國航聯程優勢打造雙飛產品 領導人等級紅珠山禪意山居

李育菁指出，透過國航成都—九寨溝機位打造「九寨溝·黃龍·峨眉金頂·樂山大佛·都江堰雙飛8日」雙飛產品，尤其旺季期間更顯聯程票價優勢。住宿部份特別包裝專門接待大陸領導人的5星紅珠山禪意山居1晚，感受尊榮不凡的禮遇，此外尚有九寨天堂2晚、成都麗思卡爾頓2晚、環球洲際2晚，優越的旅宿規劃相當具有競爭力。

在行程的規劃上則帶領旅客前往佛教4大名山之一峨眉山，並登上金頂，走訪武侯祠、金沙遺址博物館，漫遊九寨溝時則安排了環保包車代步，讓旅客以輕鬆愜意的步調欣賞九寨溝的絕美風光。

探索一方淨土—稻城亞丁 全程3排椅、2晚日松貢布酒店

「最後的香格里拉~稻城亞丁(2進)康定情歌·攝影天堂新都橋單飛8日」訴求無購物、無自費，搭配國航稻城—成都1段飛機，增加各景區停留時間，讓旅程做更有效的利用。李育菁強調，行程經由2016年底啟用的巴郎山隧道串連成都至四姑娘山，大幅縮短車程時間，也讓行程更為順暢，亦可欣賞沿途的貓鼻樑風景。同時，為了減少旅客減少舟車勞頓，全程規劃搭乘3排座椅巴士。

行程的重頭戲—2進稻城亞丁，走訪3大神山並安排觀光車及电瓶車帶領旅客漫遊亞丁風景區；走訪攝影愛好者的天堂—新都橋，感受令人為之神往的光與影的世界。住宿部份安排入住當地最好日松貢布酒店2晚。

四川3大高端特色飯店強力推薦

青城山六善酒店

座落曲徑通幽的青城山脈入口，與世界遺產都江堰景區比鄰，隱密而奢華，完美融合自然環境與當地文化，體現了現代雅致的世外桃源。



紅珠山禪意山居

與峨眉山報國寺相鄰，週邊由44萬平方公尺原始森林環繞，更有逾10萬平方公尺的天然湖泊，以曾接待過朱德、鄧小平、朱鎔基等大陸領導人而聞名。



麗思卡爾頓酒店

位處成都市中心精華地段，摩登、時尚的格調是全球首屈一指的奢華酒店品牌，規劃酒吧、露台，高樓層優勢可將成都絢麗夜景盡收眼底。



復興之旅 打造世界級On line



以台灣為據點、服務品質為優勢、科技背景做後盾
以線上銷售、線下服務做垂直整合概念 持續拓展



復興之旅創始人

李之深

隨著網路科技時代的來臨，許多產業走向了e化，傳統的銷售管道勢必萎縮，面臨轉型的道路。以旅遊產業來說，如果不懂得運用網路做線上的銷售，與線下的服務做整合，與世界接軌，贏取商機，淘汰只是時間的問題。為了掌握趨勢，復興之旅創始人李之深，開創了世界級的O2O（On line To Off line）旅行事業機構，帶領旅遊產業迎向新扉頁。

同時擁有旅遊知識與科技背景的李之深，大學時期在台灣從事旅行社的服務，認為旅遊是專業且需要透過科技與多樣人才組成的特殊產業。因緣際會之下，在1995年於上海成立IT產業的代理商，經過10多年的努力之下，陸續在上海、深圳、昆山、台灣都設有辦公室，從小規模的代理商，蛻變為規模龐大的公司，更是不斷扶植台灣許多科技大廠，從無到有、上市上櫃，創造一波科技股熱潮。

也由於一直以來充滿著對旅遊的熱情，在同行的介紹之下，認識了大陸OTA產業，了解到旅遊產業可以與網路科技產業做整合，從原本的硬體代理技術，轉向軟體的網頁操作，進而銷售目的地為主的網路旅遊平台。

未來5~10年O2O服務 成為大陸旅客出遊首選

李之深指出，就互聯網的例子來說，互聯網對傳統旅遊就中國大陸市場來

說，目前經歷了2個階段。第1個階段，就是互聯網做為平台的B2C階段，「攜程網」憑藉互聯網的技術和龐大的資本，把訂房、訂機票做為銷售服務，從傳統的訂房中心、訂票中心直接搶走訂房、機票的一大塊市場大餅；第2階段，「去哪兒」所代表的C2C搜索引擎，把只能選擇攜程訂好的價格變成了可以同時比較選擇最便宜機票和酒店的價格平台。

不管是第1階段的B2C門戶，還是第2階段的互聯網C2C搜索引擎，甚至可以說最近當紅的分享經濟P2P（Airbnb、Uber）是第3階段的開始，線上預訂和旅行目的地的線下服務所帶來的口碑、品牌建立，是所有旅行業經營者，不管是傳統地方旅遊集團，還是OTA都必須經歷的優勝劣汰的過程，因為旅行的服務屬性沒有變，只是旅行服務的手段變了，也由此可以看到不同旅行業品牌的O2O（On line To Off line）服務，是5~10年內遊客出國旅行的必然選擇。



To Off line的旅行事業機構

創造大陸旅客、MICE來台旅遊的最佳平台 前往日本、美國成為第2、3個旅行目的地計劃

撰文·攝影／張偉浩

失敗為成功之母 再次出發要走得更遠更長

對於旅遊的心一直沒變過的李之深，也看準了網路旅遊的商機，在第1階段投下了龐大的資金，購買了漢陽旅行社，以自己熟悉的台灣作為首站，準備申請大陸來台旅遊的經營牌照，並在9個月內將大陸10個地區，包括武漢、廣州、溫州、廈門、泉州、寧波、蘇州、無錫，上海、南京旅客，透過網路平台的線上預訂，吸引旅客來台灣體驗深度精緻旅遊，在短短的9個月內就達到了100萬的Inbound的外匯，符合申請的資格條件。

不料為扼止陸客團以削價競爭、一條龍等經營模式，政府祭出法令控管，在2014/9/1起暫停受理台灣接待陸客團的資格申請，讓正在籌備李之深的旅遊事業深受打擊，被迫中斷接團服務，在

2015年暫停經營。

萬念俱灰的李之深在2016/11月終於拿到了大陸旅客來台的經營牌照，並且在許多旅遊先進、科技公司的支持之下，開啟第2步的佈局，期盼能將O2O (On line To Off line) 的事業再創巔峰。李之深表示，第1步雖然遇到了絆腳石，但也從中學習良多，也從此不斷提升自己能力，避免重蹈覆轍。

台灣服務軟實力 成為O2O不敗基石

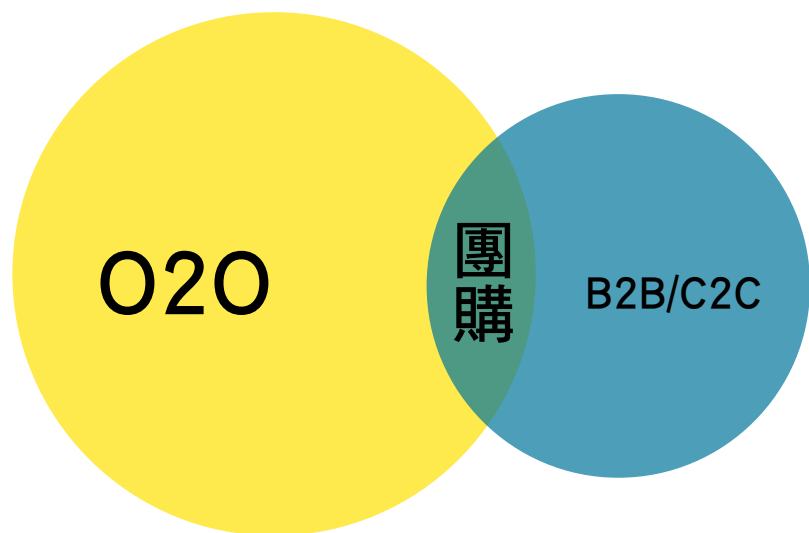
縱觀旅遊市場O2O (On line To Off line) 的旅遊商機，一直都還是存在著無限的商機，如何將這龐大的商機挖掘出來，背後需要有專業的人才、雄厚的資金，與完善的網路科技平台，並藉由群聚的效應，吸引產業的資金投入，壯碩旅遊平台的磐石。

現在復興之旅擁有專業的台灣的MICE

旅遊操作團隊，也有台灣類比科技、聯發科、IBM等技術團隊，還有李之深早期在大陸經營IT代理商所培養的電子、汽車、半導體的客戶作為客源市場，希望能從一般散客戶提升服務至廣大的MICE旅遊市場，另起爐灶再將旅遊平台極致化。

得力於台灣服務團隊的優勢在地深耕，希望在3~5年內成為大陸旅客、MICE前往台灣旅遊的最佳平台。因為李之深深信，台灣的服務品質一直是大陸旅遊平台所無法取代的軟實力，線下又有台灣優質的在地旅行社做嚴格把關，能將「人」的旅遊感官提升，進而成為口碑、建立品牌。

如果再在台灣的目的地成功達陣，預計在2~3年內將以日本、美國為第2、第3個旅行目的地，並且在上海與觀光局合作成立旅行社，吸引世界旅客前往大陸旅遊，也期盼未來能得到台灣旅遊先進的大力支持、指教。



O2O對用戶而言：

1. 獲取更豐富、更全面的商家及其服務的信息。
2. 更加便捷的向商家線上諮詢並進行預購。
3. 獲得相比線下直接消費較為便宜的價格。

O2O對商家而言：

1. 能夠獲得更多的宣傳和展示機會，吸引更多新客戶到店消費。
2. 推廣效果可查、每筆交易可跟蹤。
3. 掌握用戶數據，大大提升對老客戶的維護與營銷效果。
4. 通過用戶的溝通、釋疑更好了解用戶心理。
5. 通過線上有效預訂等方式，合理安排經營、節約成本。
6. 對拉動新品、新店的消費更加快捷。
7. 降低線下實體對黃金地段旺鋪的依賴，大大減少租金支出。



O2O平台本身而言：

1. 與用戶日常生活息息相關，並能給用戶帶來便捷、優惠、消費保障等作用，能吸引大量高黏性用戶。
2. 對商家有強大的推廣作用及其可衡量的推廣效果，可吸引大量線下生活服務商家加入。
3. 數倍於C2C、B2C的現金流。
4. 巨大的廣告收入空間及形成規模後更多的盈利模式。



體驗來自韓國的 秋冬風情

迷人的異國風光、尖端的購物時尚、傳統的文化韻味和迷人的特色美食。
大韓航空航線遍及131個城市，邀請您即刻啟
航遊遍體驗。



訂位票務：02-2518-2200

Excellence in Flight

KOREAN AIR 